

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

30. Mai, Pirna
Marktplatz, ab 10 Uhr
MARKT DER KULTUREN
ab 19 Uhr Open-Air Konzert



THE CHANCERS
(CZ) REGGAE & SKA

2EXTENDED
(DE) FUN JAZZ

Eintritt frei!

Mehr Informationen:
www.madeku.de

Präsentiert von:



Die Veranstaltung wird unterstützt und gefördert durch:



Inhalt



Seite 3

Copitz feiert am 6. Juni 2015 das 11. Stadtteilstadt

Seite 6

54 Künstler beteiligen sich am Brunnen-Wettbewerb

Seite 6

Gartenstraße am 23. Mai wegen Familienfest gesperrt

„Markt der Kulturen“



Am Samstag, 30. Mai 2015, ist im Herzen der Stadt die Welt zu Gast. Rund um das Pirnaer Rathaus lädt ein interkulturelles Flair zum Verweilen, Probieren und Genießen ein. Ein sommerliches Abendkonzert rundet den interessanten Tag ab. Der Eintritt ist auch in diesem Jahr frei. (Seite 2).



Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna
Telefon: 556-0, Fax: 556-266
E-Mail: info@pirna.de
Web: www.pirna.de

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr
Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Öffnungszeiten Kasse

Am Markt 10, Haus IV
Mo. 11:00 – 12:00 Uhr
Di./Mi./Do. 08:00 – 12:00 Uhr
Di. 13:00 – 15:30 Uhr
Do. 13:00 – 17:30 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7
Mo./Fr. nach Vereinbarung
Di. 13:30 – 16:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Ortschaft Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs
Pratzschwitzer Straße 198
Telefon: 527573
Do. 15:00 – 18:00 Uhr

Ortschaft Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde
Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)
Telefon: 548203
Di. 15:00 – 18:00 Uhr

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)
Telefon: 515-4448
E-Mail: archiverbund@landratsamt-pirna.de
Mo./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr
Di./Do. 08:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35, Telefon: 467853
E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de
Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr
Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b, Telefon: 710213
E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de
Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

13. „Markt der Kulturen“ in Pirna

Einblicke, Perspektiven und Unterhaltung auf dem Marktplatz

Am Samstag, 30. Mai 2015 laden die Stadt Pirna und die Aktion Zivilcourage e.V. von 10:00 bis 21:00 Uhr zum 13. „Markt der Kulturen“ auf den Pirnaer Marktplatz ein. Das Fest mit interkulturellem Flair ist zu einem festen Termin im Veranstaltungskalender geworden und setzt jedes Jahr ein Zeichen für ein respektvolles und weltoffenes Zusammenleben in unserer Region. Die Besucher und Gäste können sich auch in diesem von dem bunten Angebot an Informationsständen, dem 11-stündigen Bühnenprogramm und Kulinarischen aus aller Welt inspirieren lassen. Gerade hier im grenznahen Raum zu Tschechien und Polen möchten die Organisatoren einen Beitrag leisten, um vorurteilsfreie Gespräche und einen aufgeschlossenen Gedankenaustausch anzuregen. Rund um das Pirnaer Rathaus präsentieren Vereine und Initiativen, Schulen, soziale und politische Organisationen sowie Ein-

zelpersonen ihre Arbeit und geben Informationen zu Asyl, Migration, Menschenrechten, Zivilcourage, politischer Bildung und vielem mehr.

So kann man sich bei Amnesty International seine Fragen zur aktuellen Flüchtlingsarbeit beantworten lassen, mit der Madagaskar-AG des Altenberger Glückauf-Gymnasiums Regenwaldprojekte erforschen oder sich beim Tauschnetz Elbtal über das Prinzip „Gartenobst für Computerhilfe“ informieren. Auch die kleinsten Besucher kommen dank vieler Angebote für Kinder nicht zu kurz.

Darüber hinaus sorgen lokale und überregionale Bands für gute Laune. Unter anderem mit dabei sind die dienstälteste Two-Tone-Ska-Band Tschechiens „The Chancers“ und die Dresdner Jazz-Reformer von „2Extended“.

Der Eintritt zum „Markt der Kulturen“ ist auch in diesem Jahr wieder frei. (TGo)

Instandsetzung Am Plan, Plangasse, Fischergasse

Stadt Pirna beseitigt Hochwasserschäden aus 2013

Seit Anfang Mai bis 24. Juli 2015 sind die Straßen Am Plan, Plangasse sowie Fischergasse in der Schifftorvorstadt Pirnas auf Grund von Instandsetzungsmaßnahmen der Hochwasserschäden

Steinplatz Nummer 19 instandgesetzt. Parallel dazu verläuft die Sanierung der ebenfalls nur als Gehweg nutzbaren Fischergasse zwischen Am Plan und Steinplatz.

Anschließend wird die Plangasse zwischen Hausnummer 16 bis zur Ziegelstraße saniert.

Schließlich lässt die Stadt Pirna die Verkehrsfläche zwischen Am Plan Nummer 20 und der Plangasse nördlich der Platzfläche „Am Plan“ sanieren.

Die Bauarbeiten erfolgen versetzt, so dass die Zufahrt für Verkehrsteilnehmer entweder über Steinplatz/Am Plan oder Ziegelgasse/Plangasse möglich ist. Für Anlieger ist der fußläufige Zugang zu ihren Grundstücken und Wohnhäusern dauerhaft gewährleistet. Die Stadt Pirna bittet alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 130.300 Euro und werden vom Freistaat Sachsen sowie der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen der Beseitigung der Hochwasserschäden aus 2013 gefördert. (JNi)



Am Plan (Foto: Stadtverwaltung)

aus dem Jahr 2013 in folgenden Abschnitten für den Fahrverkehr gesperrt: Zuerst wird die fußläufig nutzbare Gasse zwischen Am Plan Nummer 20 und

Copitz feiert am 6. Juni 2015 das 11. Stadtteilstfest

Spiel und Spaß für die ganze Familie

Am Samstag, 6. Juni 2015 laden die Copitzer von 12:00 bis 20:30 Uhr zum 11. Stadtteilstfest ein. Rund um den Stadtteiltreff auf der Schillerstraße werden zahlreiche Attraktionen für Jung und Alt geboten. Der offizielle Start des Bühnenprogrammes erfolgt um 12:00 Uhr durch Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke gemeinsam mit den Trommlern der Kurt-Krenz-Schule. Von Popgesang über Tanzdarbietung über Puppenspiel bis hin zur Zaubershow – für jeden gibt es die passende Unterhaltung. Das Konzert der Gruppe Formant rundet ab 18:00 Uhr das Programm des Stadtteilstfestes ab. Den ganzen Tag besteht die Möglichkeit sich sportlich beim Baumklettern, auf dem Trampolin, beim Schachturnier oder auf Hüpfburg und Riesenrutsche auszutoben. Zahlreiche Infostände der Vereine bieten Interessantes und Wissens-

wertes rund um den Copitzer Stadtteil. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Das umfangreiche Programm liegt im Stadtteiltreff sowie bei der Feuerwehr Copitz aus und kann im Internet unter www.pirna.de nachgelesen werden. Auch dieses Jahr sind viele helfende Hände und Sponsoren an der Umsetzung des Festes beteiligt, wie zum Beispiel die Energieversorgung Pirna GmbH, die Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH, die Edelstahlwerke Schmees, die Volksbank Pirna, REWE, die Wohnungsgenossenschaft „Sächsische Schweiz“ und Litronik.

Damit das Fest rundum gelingen kann, wird von 6:00 bis 23:00 Uhr die Schillerstraße im Bereich des Stadtteiltreffs für den Verkehr komplett gesperrt. Die Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis gebeten. (TGo)

Zweiter Pirnaer Seniorentag am 15.04.2016

Vorbereitungsteam sucht Mitstreiter

Nachdem die ersten Pirnaer Seniorentage im April 2013 auf eine positive Resonanz stießen, wird diese Aktion nun im zwei Jährigen Rhythmus - konzentriert auf einen Tag - fortgesetzt. Veranstalter ist die Stadtverwaltung Pirna in Zusammenarbeit mit der Seniorenvertretung und den Vereinen vor Ort, die sich auf unterschiedlichste Weise der Seniorenbetreuung widmen. Geplant ist auch 2016 ein bunter Mix aus Informationen, Kultur und Austausch für die Seniorinnen und Senioren von Pirna. Austragungsort der Veranstaltung wird in erster Linie der Marktplatz sein. Menschen im fortgeschrittenen Alter sollen möglichst lange und selbständig am gesellschaftlichen Leben teilnehmen und im gewohnten Wohnumfeld leben können.

Der Seniorentag bietet dazu, umrahmt von einem abwechslungsreichen Kulturprogramm, die Möglichkeit sich zu informieren, wie die täglichen Herausforderungen des Alltags auch im Alter gemeistert werden können und wo es diesbezüglich Hilfe und Unterstützung gibt. Für die Aktiveren der älteren Generation bietet sich aber auch die Gelegenheit, Anregungen und Impulse zur Mitgestaltung des Gemeinwohles zu erhalten.

Damit der Tag so vielfältig und abwechslungsreich wie möglich verläuft, ruft die Stadt Pirna hiermit weitere interessierte Institutionen und Einrichtungen zur Mitgestaltung auf.

Für eine geordnete Vorbereitung der Aktion, wird um schriftliche oder telefonische Interessenbekundung mit kurzer inhaltlicher Beschreibung des Beitrages bis zum 30. Juni 2015 gebeten.

Diese richten Sie bitte an die zuständige Mitarbeiterin der Stadt Pirna, Fachdienst Jugend, Sport und Soziales, Frau Heike Fenske, Markt 1/2, 01796 Pirna.

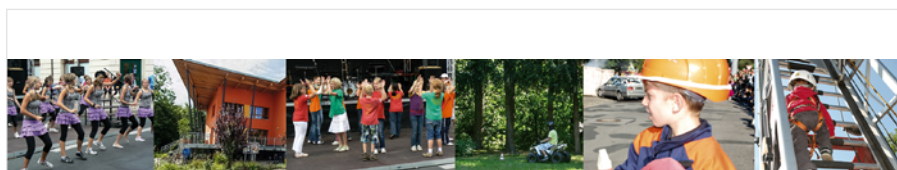
Gemeinsam mit Frau Roswitha Dreßel, steht sie Ihnen für weitere Fragen zum Thema gern zur Verfügung.

Kontakt Frau Fenske:

Telefon 03501 556381,

E-Mail: soziales@pirna.de

(HFe)



11. Copitzer Stadtteilstfest Motto: Copitzer Vereine stellen sich vor

Höhepunkte

- Vorführung der Feuerwehr
- Puppenspiel des AUGUST-Theaters
- Konzert der Gruppe Formant Pirna

Bühnenprogramm

- 12:00 Uhr Trommeln mit Schülern der Kurt-Krenz-Schule
- 12:30 Uhr Eröffnung durch den Oberbürgermeister Herrn Klaus-Peter Hanke
- 13:00 Uhr Popgesang von Schülern der Pestalozzi-Oberschule
- 13:30 Uhr Tanzdarbietung der Tanzschule Pötschke-Nebel
- 14:00 Uhr Programm von Schülern der Diesterweg-Grundschule
- 15:00 Uhr Puppenspiel „Hase und Igel“ mit dem AUGUST-Theater Dresden
- 16:15 Uhr Zaubershow mit Magic Klaus
- 18:00 bis 20:00 Uhr Konzert der Gruppe Formant Pirna

Ganztags

- Sportmobil, Spielmobil, Löschvorführung der Feuerwehr, Schachturnier, Slackline, Baumklettern, Riesenrutsche, Trampolin, Hüpfburg, offener Spielegarten, (Natur-)Basteln
- Trödelmeile, Informationsstände von Vereinen und Institutionen, Vernissage, Ausstellung eines Segelflugzeuges, Ballonmodellage
- Gastronomische Versorgung: Imbissangebot z. B. Mutzbraten, Bratwurst, Getränke, Eis, Kaffee, Kuchen, Gebäck, Süßwaren



Spiel und Spaß für die ganze Familie – alle Veranstaltungen sind kostenfrei

Mitwirkende

- Stadtteilmanagement Pirna-Copitz
- Diesterweg-Grundschule
- Pestalozzi-Oberschule
- Herder-Gymnasium
- Freiwillige Feuerwehr Pirna-Copitz
- Förderverein der Feuerwehr Pirna-Copitz
- Famil e. V.
- Kreissportbund Sächsische Schweiz-Ostergebirge e. V.
- Hanno e. V.
- AWO Jugendtreff „blu sky“
- Aeroclub Pirna e. V.
- Modellflugverein Pirna e. V.
- „mit-denken“ e. V.
- Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Pirna e. V.
- Diakonie Pirna
- KISS
- DJH Jugendherberge Pirna-Copitz
- Volksbank Pirna eG
- Zweckverband für Abfallwirtschaft
- Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH
- Elektro Neumann
- Gaststätte „Zur Goldenen Kugel“

Gestatten Pirna! – Sandstein voller Leben

Neue Ortseingangstafeln begrüßen Gäste auf ganz besondere Weise

Vielleicht sind die Begrüßungstafeln einer Stadt so etwas wie die Visitenkarten im Geschäftsleben. Dort wo man sich unbekannterweise begrüßt, reicht man sich ein Kärtchen mit dem kompakten Besonderen. Es geht um den ersten und wichtigsten Eindruck. Auch Pirna hat sich nun eine ganz besondere Visitenkarte geschaffen. An den vier wichtigsten Zufahrtsstraßen begrüßt und verabschiedet die Stadt Pirna jetzt ihre Besucher auf unverwechselbare Weise. Derzeit werden neue, sechs Meter hohe Ortseingangsschilder errichtet. Diese stählernen Visitenkarten sollen beim Vorbeifahren einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen. Steht bei Postkartenmotiven die Basteibrücke oft stellvertretend für die Sächsische Schweiz, so ist es bei Pirna der historische Marktplatz mit seiner unverwechselbaren Ansicht. „Wir wollen unsere Gäste mit dem Motiv begrüßen, das mit Abstand auch das bekannteste unserer Stadt ist. Vor rund 260 Jahren verpasste Canaletto der Marktan-sicht einen Platz in den Geschichtsbüchern“, so Christian Flörke, Geschäftsführer der Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH. Die SEP ist im Konzern Stadt Pirna für das Stadtmarketing verantwortlich. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke: „Pirnas neue visuelle Visitenkarten stehen für unser Selbstverständnis von Gastfreundschaft, welches wir natürlich noch mehr ausbauen werden. So wird im Juni ein Radlerstopp am Elberadweg unsere Besucher zu einem Bummel durch die Altstadt einladen.“ Die Errichtung



Neue Ortseingangstafeln in Pirna (Foto: Stadtverwaltung)

der Schilder ist ein weiterer konsequenter Schritt zur Umsetzung des neuen Corporate Designs und der Verbreitung der Dachmarke „Pirna – Sandstein voller Leben“. Neben der Begrüßung der Gäste erfüllen die Tafeln künftig noch eine zusätzliche Funktion: Zu besonderen Anlässen werden hier Veranstaltungen beworben. Demnächst laden sie zum Stadtfest vom 19. bis 21. Juni 2015 ein. Die Tafeln befinden sich an der B 172/Krietzschnitzer Straße, der B 172/Dresdner Straße, der S167/Äußeren Pillnitzer Straße und der S164/Lohmener Straße. Bis auf den Standort Lohmener Straße (gegenüber Kaufland) erhalten die Schilder einen neuen Standplatz. An der Dresdner Straße wird das Schild stadteinwärts gerückt, da mittlerweile die meisten Besucher über den Au-

tobahnzubringer in unsere Stadt gelangen. Die Schilder sind ein Projekt des Stadtmarketings unter dem Dach der Service- und



Beteiligungsgesellschaft Pirna mbH (SBP), der Holding der Stadt Pirna. Für die Schilder wurden im Rahmen des Stadtmarketings rund 30.000 Euro investiert. (SSC)

Pirna fördert Bildungs-, Sport- und Kulturprojekte

Stadträte unterstützen und fördern florierendes Vereinsleben

Die Sandsteinstadt Pirna zeichnet sich aus durch ein breites und vielfältiges Angebot an Sport-, Kultur- und Bildungsangeboten. Damit dies so bleibt, bewilligten die Stadträte des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten (OKB) in der Sitzung vom 7. Mai 2015 wieder freiwillige Zuwendungen für insgesamt vier Projekte aus den o. g. Bereichen. So erhielt der Verein ProGraupa e.V. eine Zuwendung im Bereich Kultur in Höhe von 20.000 € für die Durchführung des

Projektes „Richard-Wagner-Spiele 2015“. Die Vergabe erfolgte auf Grundlage der „Richtlinie zur Förderung kultureller Vereine und Gruppen in der Stadt Pirna“. Auch an das Demenz-Projekt „Minutenbunt“ des Zentrums für Begegnung, Beratung und Bildung e.V. wurde ein Zuschuss in Höhe von 1.260 € vergeben. Des Weiteren erhält der Kreissportbund für die Regie des Bundesfreiwilligendienstes 100 € je Arbeitnehmer und Monat. Der Bundesfreiwilligendienst unterstützt und betreut u. a.

Pirnaer Sportvereine, welche überwiegend stadt- bzw. ortsteilbezogene Aufgaben erfüllen bzw. Sport- oder Vereinsanlagen unterhalten. Auf der Grundlage der „Richtlinie zur Förderung städtepartnerschaftlicher Beziehungen von Schulen, Vereinen und Komitees der Stadt Pirna“ beschlossen die Räte außerdem eine Förderung i. H. v. 1.700 EUR der Reise des VfL Pirna Copitz 07 e.V. in die Partnerstadt Remscheid zur Teilnahme am traditionellen Fußball-Pfingstturnier. (JNi)

Instandsetzung Spielplatz Elbpromenade

Stadt Pirna beseitigt Hochwasserschäden und baut Spielplatz aus

Seit Anfang Mai werden auch am Spielplatz Elbpromenade weitere Baumaßnahmen umgesetzt. Der dritte und letzte Bauabschnitt begann am 28. April 2015 mit der Baustelleneinrichtung und beinhaltet viel mehr als nur die Beseitigung der Hochwasserschäden aus dem Jahr 2013.

Insgesamt umfasst die Gesamtmaßnahme, die zum Kindertag am 1. Juni 2015 abgeschlossen sein soll, drei wesentliche bauliche Leistungen: Zunächst lässt die Stadt Pirna die Schäden, die das Junihochwasser 2013 hervorgerufen hat, beseitigen. Für die zerstörte Wellenrutsche wird ein neues Ersatzgerät installiert. Des Weiteren wird der beschädigte Spielturm instandgesetzt und erhält danach die für den Spielplatz charakteristische Einfassung aus Sandsteinen und Pflanzen, um Schutz vor Gänsen und einer erneuten Ausspülung des Fallschutzes zu gewährleisten.

Anschließend wird der Spielbereich komplettiert. Auf dem historischen Sandsteinfundament des ehemals dort befindlichen Dampfkrans entsteht ein „Kleines Amphitheater Elbblick“. Dieser Bereich wird später v.a. im Rahmen von Veranstaltungen wie zum 1. Mai oder dem Stadtfest,

als Bühne nutzbar sein. Sandsteinerne Blöcke dienen dem Publikum als Sitzmöglichkeit. Ein weiteres Highlight ist der geplante „Radlerstopp“, der erbaut wird, um Radler in die Stadt zu locken. Sitzblöcke, wiederum aus Sandstein, bieten den Radfreunden eine Gelegenheit zur Rast, während derer sie auf Informationstafeln allerhand Interessantes über Pirna erfahren. Zudem wird es eine Möglichkeit geben, Räder sicher abzustellen, um ohne Umstände einen Spaziergang durch die Pirnaer Altstadt unternehmen zu können. Ein Großteil des Baumaterials für die laufenden Arbeiten am Spielplatz Elbpromenade, wie z.B. die Sitzblöcke aus Sandstein oder Flusskiesel für die Einfassungen der Spielgeräte, entstammt der Baustelle „Neues Finanzamt Pirna“. Dort wurde es geborgen und kann auf Grund guten Zustandes wiederverwendet werden. Die Kosten für die Gesamtmaßnahmen belaufen sich auf ca. 58.000 Euro.

Die Kosten für die Hochwasserschadensbeseitigung werden vom Freistaat Sachsen sowie der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen der Beseitigung der Hochwasserschäden aus 2013 gefördert. (JNi)

„Schief gewickelt“

Buchlesung in der Stadtbibliothek Pirna

Am Mittwoch, 3. Juni 2015, laden die Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Pirna, des Landkreises und die Stadtbibliothek Pirna zu einer Lesung mit dem erfolgreichen Berliner Comedy-Schriftsteller Matthias Sachau ein.

Um 19:00 Uhr präsentiert er im Gotischen Saal seinen Bestseller „Schief gewickelt“. Der Hauptdarsteller des Buches ist hauptberuflicher Vater. Die kleinen und großen Herausforderungen mit seinem kleinen Sonnenschein werden auf amüsante Art und Weise erzählt – da bleibt sicher kein Auge trocken.

Der Eintritt ist frei. Anmeldungen werden erbeten unter 03501 556387 oder gleichstellung@pirna.de. (SWe)



Neue Parkplätze in Pirnaer Innenstadt

Circa 30 neue Stellplätze für Bewohner und Gäste der Stadt Pirna

Ab sofort sind circa 30 neue Parkflächen auf der Nicolaistraße nutzbar. Die Flächen können von Besuchern mit Parkscheibe für zwei Stunden zum Kurzzeitparken genutzt werden. Des Weiteren stehen die Flächen für Bewohnerinnen und Bewohner mit der Parkausweisnummer 1001-3000 ohne Einschränkungen zur Verfügung.

Gleiches gilt ab sofort für die neu eingerichteten Stellflächen an der Klosterstraße zwischen Grohmann- und Lauterbachstraße (30 Plätze). Durch die Hochwassersanierung in der Pirnaer Innenstadt entfielen temporär mehrere Parkmöglichkeiten, wie z.B. auf dem Elbeparkplatz oder Am Zwingler. Für die entfallenden Flächen richtete die Stadt Pirna für die Dauer der Baumaßnahmen Ersatzparkplätze ein.

Bewohnerparkplätze

Neue Parkplätze wurden auf der Bergstraße zw. B172 und dem unteren Ende der Amtstreppe (14 Plätze) eingerichtet. Des Weiteren können die Stellflächen Nicolaistraße sowie Klosterstraße genutzt werden.

Parkplätze Innenstadt

Für Pkw allgemein stehen weiterhin die Parkhäuser, insbesondere das Parkhaus „Stadtmitte“ an der Königsteiner Straße zur Verfügung. Ab sofort sind auch die neu hinzugekommenen Parkplätze auf der Klosterstraße und Nicolaistraße sowie die ausgewiesenen Parkplätze in der Stadt nutzbar.

Busparkplätze

Da das Halten und Parken in unmittelbarer Nähe des Schiffsanlegers am Elbeparkplatz insbesondere für Reisebusse zum Ein- und Aussteigen von Fahrgästen derzeit nicht möglich ist, stellt die Stadt alternativ vier Kurzzeitparkplätze (Parkzeit 1h mit Parkscheibe) für Busse auf der nördlichen Seite der Klosterstraße zur Verfügung. Weitere kostenlose und zeitlich unbegrenzt nutzbare Busparkplätze befinden sich auf der Clara Zetkin Straße 10. (JNi)

54 Künstler beteiligen sich am Brunnen-Wettbewerb

Ausstellung der drei besten Entwürfe im Rathaus vom 1. bis 30. Juni

54 Künstler beteiligten sich am Wettbewerb für eine neue Brunnenskulptur am Untermarkt. „Ich bedanke mich im Namen der Stadt bei allen Teilnehmern. Ich bin begeistert über die Anzahl und die Qualität der Einsendungen“, so Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke. „Ich freue mich schon darauf, dass wir bald einen neuen Blickfang am Untermarkt haben werden.“

Mit der Durchführung des Wettbewerbs beauftragte die Stadt Pirna die Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH (SEP). Geschäftsführer Christian Flörke betont insbesondere, dass sich die ausgewählten Arbeiten in hohem Maße mit der Geschichte Pirnas und den Besonderheiten des Marktplatzes auseinandergesetzt haben: „Die Arbeiten fügen sich damit in unser Ziel ein, Pirnas spannende Geschichte zu erzählen und damit ganz viel Identität zu stiften. Ich sehe mich schon mit meinen Kindern am Brunnen stehen und das Kunstwerk erläutern“. Am 12. Mai 2015 traf sich die Fachjury aus Kunstexperten, Künstlern sowie Vertretern der Stadt, des Stadtrates, der Ilse-Bähnert-Stiftung und des Landesamtes für Denkmalschutz zu ihrer ersten Sitzung. Sie wählte aus 48 zugelassenen Wettbewerbsbeiträgen drei Favoriten aus. Diese werden vom 1. bis 30. Juni 2015 im Bürgerbüro im Rathaus aus-

gestellt. Öffnungszeiten sind:

- Montag 8:00 bis 12:00 Uhr
- Dienstag 8:00 bis 19:00 Uhr
- Mittwoch 8:00 bis 12:00 Uhr
- Donnerstag 8:00 bis 19:00 Uhr
- Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Die Besucher haben die Möglichkeit, ihren Favoriten schriftlich zu benennen. Anfang Juli wird die Fachjury die Empfehlungen der Bürger bewerten und die Preisträger (1. – 3. Preis) bestimmen. Da der Wettbewerb als offenes und anonymes Verfahren durchgeführt wird, erfahren die Jurymitglieder und die Öffentlichkeit erst nach Festlegung der Preiskategorien die Namen der Künstler. Initiatoren des Projektes waren Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke, der Schauspieler und Gründer der Ilse-Bähnert-Stiftung, Tom Pauls, sowie die Pirnaer Bildhauerin und Galeristin, Christiane Stoebe. Ziel ist es, die Innenstadt um eine Attraktivität zu bereichern und die Aufenthaltsqualität des Marktplatzes weiter zu erhöhen. Für die Preisgelder und die Durchführung des Verfahrens sind rund 10.000 Euro vorgesehen, für die Herstellung der Skulptur etwa 30.000 Euro. Das gesamte Vorhaben soll durch Sponsoren finanziert werden. Ziel ist die Einweihung des verschönerten Brunnens im kommenden Jahr.

(SSC)

Pirnaer Künstler Gisbert Denkert

„Farbige Ansichten“ im Pirnaer Rathaus

Vom 8. Juni bis 28. August stellt der Pirnaer Künstler Gisbert Denkert seine Werke auf drei Etagen des Pirnaer Rathauses aus. Die Landschaften und Stilleben zeigen einen kleinen Querschnitt aus dem Schaffen des Künstlers. Bevorzugte Techniken sind dabei die Ölmalerei sowie Pastell-Kreiden. Zur Vernissage am 8. Juni um 18:00 Uhr im Bürgerbüro sind alle Interessierten recht herzlich eingeladen. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung zu sehen.

(SWe)



Dornröschenschlaf (Foto: PR)

Gartenstraße am 23. Mai wegen Familienfest gesperrt

Pirnaer Gartenstraßenfest feiert 15-Jähriges

Ab Freitag, 22. Mai 2015, 18:00 Uhr bis Samstag, 23. Mai 2015, 23:59 Uhr, ist die Gartenstraße auf Grund des Gartenstraßenfestes der Interessengemeinschaft Gartenstraßenverein e.V. für den Fahrverkehr gesperrt.

Des Weiteren wird ein Halte- und Parkverbot auf der Gartenstraße eingerichtet.

Im o. g. Zeitraum wird außerdem die Einbahnstraßenregelung der Klosterstraße aufgehoben, um die Ausfahrt aus der Innenstadt zu gewährleisten.

Die Stadt Pirna bittet die Anwohner um

Beachtung des auch dort eingerichteten Halte- und Parkverbots. Halteverbot und Aufhebung der Einbahnstraßenregelung sind bereits am 22. Mai 2015 ab 8:00 Uhr gültig.

Die Lauterbachstraße ist zu den an die Gartenstraßen grenzenden Teilen ebenfalls von diesen Einschränkungen betroffen.

Das Gartenstraßenfest feiert dieses Jahr sein 15. Jubiläum. Unter dem Motto „Gartenstraßenfest in Familie“ verwandelt sich die Straße von 10:00 bis 16:00 Uhr in eine Bastel-, Mal- und Spielmei-

le mit einem sportlichen und kulturellen Programm für die ganze Familie.

Alle Kinder sind eingeladen, kostümiert zum Gartenstraßenfest zu kommen.

Das beste Kostüm wird prämiert. Händler und Dienstleister laden zum Kinderschminken, Kindertrödelmarkt und Livekochen sowie weiteren zahlreichen Überraschungen.

Auch für das leibliche Wohl wird selbstverständlich gesorgt.

(JNi)



Pirnaer Schüler werden Waldverbesserer

Stadtwerke Pirna pflanzen mit Schülern 100 Bäume

Der Klimawandel, regenerative Energien, unsere Natur und Umweltschutz sind Themen, die die Stadtwerke Pirna GmbH in ihren Umwelt-Projekttagen in Pirnaer Grundschulen schon seit langem vermitteln. Diesmal packt das Unternehmen diese Themen auf andere Art und Weise an: Die SWP suchte nach Waldverbesserern. Es dauerte nicht lange, bis sich interessierte Schulklassen zur Aktion anmeldeten. Per Los wurden die Teilnehmer ermittelt: 3. Klasse der Grundschule Zehista, die 1. Klasse der Grundschule Sonnenstein und die W1 Klasse der Dr. Pienitz-Förderschule. Am 13. Mai war es dann so weit. Über die Viehleite wanderten die Kinder unter fachkundiger Begleitung zum Pflanzort. Unterwegs erklärte Herr Schippers, Revierleiter vom Staatsbetrieb Sachsenforst, Interessantes über die heimischen Wälder, den Artenschutz und die Tiere, die

hier zu Hause sind. Am Pflanzort wurden die jungen Naturfreunde vom Geschäftsführer der SWP, Herrn Schwarze und von Herrn Kuntzsch, Landesgeschäftsführer der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald begrüßt und eingewiesen. Dabei erfuhren die jungen Waldarbeiter noch einmal Wichtiges über den Zusammenhang der Wälder mit unserem Trinkwasser. Mit Spaten und Gießkanne und einem extra für Waldverbesserer bedruckten T-Shirt, ging es los. 100 Lärchensetzlinge und ein Feldahorn, der Baum des Jahres, bekamen einen neuen Standort. Der Baum des Jahres wurde besonders gekennzeichnet. Zum Schluss konnten sich alle Helfer stärken. Nach dem Genuss von Bratwurst und Limo wurden die Kinder verabschiedet. Vielleicht wandert ja das eine oder andere Kind mit seinen Eltern entlang der Viehleite in Pirna noch einmal an die Pflanzstelle

um stolz sagen zu können: „Diesen Baum habe ich gepflanzt!“.

Die Aktion wurde von der SWP, als regionaler Wasserver- und Entsorger, gemeinsam mit der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V. initiiert. Hauptanliegen der Veranstaltung ist die Sensibilisierung für unsere Umwelt und das Mitwirken an einer aktiven, nachhaltigen Gestaltung und Entwicklung unserer Natur anzuregen.

Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald ist Deutschlands ältester Umweltschutzverband, untergliedert in 15 Landesverbände. Hauptanliegen des Verbandes ist der Schutz, die Erhaltung und Mehrung des sächsischen Waldes mit dem Ziel den sächsischen Waldanteil von 28,9 % auf 30 % zu erhöhen. Der Verband hat jahrelange Erfahrung mit Waldpädagogik und bietet Bildungsveranstaltungen und thematische Führungen an. (UU)

Freibadsaison im Geibeltbad Pirna

Ab Donnerstag Freibad, Halle und Sauna geöffnet

Endlich ist es soweit! Die Sommersaison beginnt! Ab 14. Mai 2015 steht neben der Bade- und Saunalandschaft im Geibeltbad Pirna auch das Geibelt-Freibad für Besucher wieder offen. Ins Pirnaer Freibad locken nicht nur die große Anlage mit Nichtschwimmerbecken, 50m Sportbecken, sondern auch das Sprungbecken mit 10m-Sprungturm, der mit dieser Höhe in der Region der Einzige ist. Die Außenanlage bietet jede Menge Platz zum Sonnen, Relaxen oder zur aktiven Freizeitgestaltung wie Beachvolleyball oder Tischtennis. Auf die kleinen Badegäste warten ein Wasser- und Matschspielplatz mit großem Sandkasten sowie ein großer Spielplatz.

Preiswertes Badevergnügen im Freien

Für einen ganzen Tag Freibad zahlen Erwachsene nur 3,50 Euro. Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre sowie behinderte Bürger gilt der ermäßigte Tarif. Mit der EVP PlusCard können Kinder bis 15 Jahre das Freibad zum halben Preis besuchen. Der Rabatt wird beim Kauf der Karte an der Rezeption gewährt. Geöffnet hat das Geibelt-Freibad im Mai und September täglich

von 9 bis 19 Uhr, von Juni bis August eine Stunde länger. Kinder bis zu einem Meter in Begleitung von Erwachsenen sowie Geburtstagskinder haben auch im Freibad freien Eintritt! Nach 18 Uhr wird auf Einzelkarten 50% Ermäßigung gewährt. Für Stammgäste lohnt sich der Erwerb einer 10-er Karte. Sommerpreis ab 7 Euro, mit Saunabesuch 13 Euro pro Tag! Gäste, die einen ganzen Tag lang die Badelandschaft inkl. Freibad genießen, zahlen 7 Euro. So kann man Angebote im Innen- und Außenbereich des Geibelbades nutzen und wetterunabhängig. Auch Saunafreunde profitieren von der Sommeraktion. Für 13 Euro/Tag kann man sich beliebig zwischen Sauna- Badelandschaft und Freibadareal bewegen. Unabhängig von den Sommerpreisen bleiben alle weiteren Tarife bestehen. Die Sommerpreise gelten vom 14. Mai 2015 bis einschließlich 6. September 2015. Ausführliche Informationen erhalten Besucher im Geibeltbad Pirna unter Telefon 03501 710900 oder unter www.geibeltbad-pirna.com. Betreiber des Geibelbades ist die SWP. (UU)

Stadtwerke Pirna setzen Schachtabdeckungen und Straßenkappen in Stand

Betrifft gesamtes Stadtgebiet und Pirnaer Ortsteile

Ab 18. Mai bis voraussichtlich 5. Juni 2015 werden in Pirna und den dazugehörigen Ortsteilen defekte Schachtabdeckungen und Straßenkappen an den Abwasserschächten in Stand gesetzt.

Jeweils an der Wanderbaustelle kann es während dieser Zeit zu Verkehrsbehinderungen kommen. An stark verkehrsfrequentierten Straßen dürfen die Arbeiten nach verkehrsrechtlicher Anordnung erst in den Abendstunden bis in die Nacht hinein erfolgen.

Die Fa. Beck wurde von der Stadtwerken Pirna GmbH mit den Arbeiten beauftragt.

Um Verständnis für die entstehenden Einschränkungen wird gebeten.

Für Rückfragen stehen die Mitarbeiter der Stadtwerke Pirna GmbH unter der kostenlosen Servicenummer 0800 5891403 gern zur Verfügung. (UU)

Tag der offenen Tür auf dem Waldcampingplatz Copitz

SWP feiert Camping-Fest

Die Stadtwerke Pirna feiern Camping-Fest zum 40. Jubiläum des Naturseeareals und laden alle herzlich ein. Am 30. Mai 2015 wird auf dem Waldcampingplatz Pirna-Copitz ein großes Campingfest gefeiert. Anlass dazu ist das 40-jährige Jubiläum des Naturseeareals. Zum Fest und zum Tag der offenen Tür auf dem Campingplatz sind alle Bürger und Bürgerinnen herzlich eingeladen.

11:00 Uhr beginnt die Party

Los geht es mit einem Beach-Volleyball-Cup des VfL auf dem Beachplatz Südseite des Natursees.

Auf der Bühne am Campingplatz beginnt das Programm mit einem Auftritt der Cheerleader Arrows Pirna. Beim Torwandschießen können große und kleine Fußballfreunde ihre Treffsicherheit und Schusschärfe messen lassen. Beim Double Play, Airhockey und Minitischtennis ist Aktivität gefragt. Auf die kleinen Besucher warten eine Riesenrutsche, Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten, Memoryspiel, Riesenpuzzle und jede Menge Preise.

11:00-13:00 Uhr Sportler des Pirnaer Achter

Einige Sportler der erfolgreichen Rudercrew präsentieren sich mit ihrem Pirnaer Achter am Copitzer Natursee. Dabei kann man im direkten Kontakt mit den jungen Männern

alle Fragen rund um den Rudersport loswerden.

13:00 und 16:30 Uhr Führung über den Campingplatz durch einen Architekt

Zum Tag der offenen Tür auf dem Areal des Campingplatzes erhalten alle Besucher die Möglichkeit einmal hinter die Kulissen zu schauen. Bei einer Besichtigung von Mietcaravan und Mietbungalow kann man sich vom Camping-Flair mit Urlaubsstimmung inspirieren lassen. Vom Architekten erhält man aktuelle Informationen über die Planung des Projektes und den Stand der Bauarbeiten.

15:00 Uhr Gralswettkämpfe

Darsteller und Künstler der Pirnaer Kultur-Tourismus GmbH versetzen die Bühne und Teile des Campingplatzes für ca. 45 min ins Mittelalter. Es werden Gralswettkämpfe mit Streitwagen und Ringstechen gezeigt.

14:00 und 16:00 Uhr Autogrammstunde mit Bobweltmeister Francesco Friedrich

Neben seinem Weltmeisterbob steht der junge Bobweltmeister Francesco Friedrich allen Besuchern zu einer Autogrammstunde zur Verfügung. Gern beantwortet er Fragen und erzählt von seinen Wettkämpfen.

17:00 Uhr Auftritt der Caro Line Dancer Pirna

Bei einer Darbietung der Caro Line Dancer Pirna können sich alle Gäste von Rhythmus

und Musik mitreißen lassen. Egal ob der klassische Country, Cha Cha, Polka oder Funky getanzt wird, die Freude und die Begeisterung der Gruppe stecken an.

18:00 Uhr Live-Musik der Königsteiner Kasematten Krawallos

Die Königsteiner Kasematten Krawallos laden alle Besucher zum Lauschen, Verweilen oder auch zum Tanzen ein. Die Live-Band spielt neben deutschen auch englischsprachige Oldies der verschiedensten Künstler. Lassen Sie sich überraschen!

Den ganzen Tag über Unterhaltung und Verpflegung. Ganztätig während des Festes zeigt der Modellsportverein Schiffsmodelle, die dann auf dem Wasser ihre Funktionstüchtigkeit und Manövrierfähigkeit unter Beweis stellen. Für Angelfreunde lässt der Anglerverband sich über die Schulter schauen und demonstriert seine Aktivitäten. Unter dem Motto „Fliegenfischen“ gibt es Hinweise und Tipps direkt aus erster Hand. Mit dabei ist auch das Sportmobil des KSB, Dart-Schießen sowie Musik von DJ Lars Schaarschmidt. Um das leibliche Wohl mit Bierwagen, Grill und Imbiss kümmert sich das Gastro-Team des Campingplatzes. Für Rückfragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter Frau Herrmann unter 03501 764126 und Frau Weber unter 03501 764166 gern zur Verfügung. (UUU)

Baumaßnahmen der SWP/EVP

Realisierung Juni 2015:

Die nachfolgenden Baumaßnahmen werden im Auftrag der Stadtwerke Pirna GmbH und der Energieversorgung Pirna GmbH im Monat Juni durchgeführt.

- Straße der Freundschaft: Zentrale Erschließung mit Bau Schmutzwasserkanal
- Karl-Büttner-Straße: Verlegung von Schmutz- und Regenwasserkanälen (Trennsystem)
- Weinbergweg Teilgebiet: Abwassererschließung Verlegung Schmutzwasserkanal
- Gewerbegebiet ehem. Kunstseide Flur-

stück 1200/50: Erschließung Schmutz- und Regenwasserkanäle

- Geibeltstraße: Mischwasserhausanschluss
- Pillnitzer Straße: Mischwasserhausanschluss
- Lochmühlenweg: Mischwasserhausanschluss
- Altrottwerndorf 45: Schmutzwasserhausanschluss
- Dippoldiswalder Straße: Erneuerung Gasleitung und Hausanschlüsse
- Am Kiefernberg: Erneuerung von Gasleitungen
- Willy-Dörner-Straße: Erneuerung Gasleitungen

- Lindenstraße: Erneuerung Gasleitung und Hausanschlüsse
- Hainweg: Erneuerung von Gasleitungen
- J.-S.-Bach-Straße: Erneuerung von Trinkwasser- und Gasleitungen
- Karl-Büttner-Straße: Erneuerung von Gasleitungen
- Weinbergweg: Erneuerung von Trinkwasserleitungen (UUU)

Kultur- und
Tourismusgesellschaft
Pirna mbH

STADTMUSEUM PIRNA ♦ RICHARDWAGNERSTÄTTEN GRAUPA ♦ HERDERHALLE PIRNA

RICHARDWAGNERSTÄTTEN

Zweites Wagneriade-Wochenende mit zahlreichen Highlights

Mondscheinlesung, Kinderoper und Wagnerwiese

Auch das zweite Wagneriade-Wochenende bietet zahlreiche tolle Veranstaltungen rund um den berühmten Komponisten.

Am Samstag, den 30. Mai 2015, wird um 16:00 Uhr Wagners Oper Lohengrin in ei-



Lohengrin für Kinder (Foto: PR)

ner Kinder-Fassung aufgeführt. Die Pianistin Irina Roden illustriert die Erzählungen am Flügel und Sänger der Hochschule für Musik stellen die schönsten Arien vor. Wer die Aufführung am Samstag verpasst, hat am Sonntag, 31. Mai 2015 um 11:00 Uhr die Gelegenheit die Wiederholung zu genießen. Ebenfalls am Samstag, den 30. Mai 2015, jedoch um 20 Uhr findet die erste Mondscheinlesung in Graupa statt. Unter dem Titel „LebensLaute, leise... – Wortpoesie trifft Klangharmonie“ werden Sylvia Eggert (Kurzprosa, Lyrik) und Stefan Weyh (Harfe, Alphorn) ein romantisch-literarisches Programm präsentieren. Bei schönem Wetter findet die Mondscheinlesung an der Schlosseiche statt. Den Abschluss der diesjährigen Wagneriade bildet die bekannte und beliebte Wagnerwiese. Große und kleine Künstler, Profis und Laien gestalten das musikalische Programm dieses Familientages. Naschereien, Kaffee und

Wein, die Möglichkeit zur Besichtigung der Ausstellung sowie Spiele und Bastelangebote für Kinder lassen garantiert keine Langeweile aufkommen. Wer möchte, kann sein eigenes Instrument mitbringen und das Programm mit einer kleinen Vorführung bereichern – als Belohnung ist der Eintritt zur Wagnerwiese frei.

Karten für alle Veranstaltungen gibt es in den Richard-Wagner-Stätten Graupa sowie im TouristService Pirna und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

■ Sa/So 30./31.05 | Richard-Wagner-Stätten Graupa

nähere Informationen unter
www.wagnerstaetten.de

Frank Blümel und Konstantin Shamray

Konzerte die begeistern

Unter dem Titel „Lieder und Arien“ präsentiert der Richard-Wagner-Verband Dresden e.V. am Samstag, den 6. Juni 2015 um 16:00 Uhr ein Konzert mit dem Tenor Frank Blümel in den Richard-Wagner-Stätten Graupa. Für das Konzert mit dem Sänger im Chor der Sächsischen Staatsoper wird kein Eintritt erhoben, Spenden sind jedoch erbeten.

Nur einen Tag später, am Sonntag, den 7. Juni 2015 ist Konstantin Shamray im Rahmen des Pianofortefest Meissen in Graupa zu Gast. Der junge russische Pianist gewann bereits zahlreiche Preise, so zum Beispiel den 1. Preis der Sydney



Konstantin Shamray (Foto: PR)

International Piano Competition. Karten zum Preis von 14,00 € gibt es direkt in den Richard-Wagner-Stätten Graupa, online unter www.ticket.pirna.de und an allen Reservix-Vorverkaufsstellen.

■ Sa/So 6./7.6. | 16:00 Uhr | Jagdschloss

Einlass ab 15:30 Uhr

STADTMUSEUM PIRNA

Turmfalkenaufzucht im Stadtmuseum Pirna live miterleben

Kamera ermöglicht Einsicht in Falkenhorst

Pirna ist schon lange ein beliebtes Brutrevier für Turmfalken. Die alten Bauten bieten eine Vielzahl hervorragender Horstplätze innerhalb eines relativ kleinen Gebietes, sodass umliegende Felder schnell für den Beutefang erreicht werden können. Besonders gut geeignete Orte, wie der Turm der Marienkirche, werden deshalb jedes Frühjahr erneut bebrütet und auch die Öffnung am Wendelstein des alten Klosters, dort wo heute das Stadtmuseum Pirna zu finden ist, dient den Falken schon Jahrzehnte lang als Brutplatz. 1973 wurde hier damit begonnen ein Brutpaar fotografisch zu dokumentieren und seither konnten auch in allen darauf folgenden Jahren die kleinen Greifvögel am Klosterhof nachgewiesen werden. Selbst während Hochwasserperioden, in denen nicht nur das direkte Horstumfeld, sondern auch die meisten Jagdflächen überschwemmt wurden, kam es zu erfolgreichen Bruten und kehrte ein Tier nicht aus dem Winterquartier zurück, so wurde sein Platz sofort neu besetzt, was für die enorme Attraktivität des Horstes spricht. Diese Tradition nutzt das Stadtmuseum Pirna nun, um seinen Besuchern die einzigartige Möglichkeit zu geben, live die Aufzucht des Falken Nachwuchses auf einem neu installierten Bildschirm beobachten und miterleben

STADTBIBLIOTHEK PIRNA ♦ TOURISTSERVICE PIRNA ♦ FESTE FEIERN – PIRNATÜRLICH

Kultur- und
Tourismusgesellschaft
Pirna mbH

zu können. Nach einmonatiger Brutzeit schlüpfen die Falken Anfang Mai und werden danach noch einige Tage im Horst von



Falken-TV (Foto: PR)

der Mutter durch sogenanntes Hudern abgeschirmt. In den darauf folgenden Wochen lassen sich dann solange es hell ist ständig Fütterungen, balgende Junge und erste Flugversuche beobachten, ohne dass die Tiere dabei gestört werden. Die Turmfalkenbeobachtung via neu installierter Live-Bildschirmübertragung ist jeweils zu den Öffnungszeiten des Stadtmuseums Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen von 10:00 bis 17:00 Uhr möglich.

STADTBIBLIOTHEK PIRNA

Sachsens beste Vorleserin in Pirna ermittelt

Maria Krell aus Colditz vertritt Sachsen beim Bundesfinale in Berlin

Am Samstag, den 9. Mai 2015, fand erstmalig der Landesentscheid des bundesweiten Vorlesewettbewerbes in der Stadtbibliothek Pirna statt. Bei diesem Wettbewerb werden in verschiedenen Stufen die besten Vorleser der 6. Klassen ermittelt – zuerst auf Schulebene, dann auf regionaler Ebene. Mehr als 600.000 Kinder aller Schularten beteiligen sich jedes Jahr daran an rund 7.200 Schulen. Nach dem Regionalentscheid treten die Besten im Landesentscheid an, um Sach-

sens besten Vorleser zu ermitteln. Je zwei Leseratten aus dem Bezirk Leipzig, dem Bezirk Chemnitz und dem Bezirk Dresden hatten eine selbstgewählte Leseprobe mitgebracht und zeigten in der zweiten Runde bei einem unbekannten Text ihr Können. Die Jury bestehend aus Ehrenmitglied Angelina Dreißig, Siegerin des Landesentscheides von 2013, Matthias Bellmann, Auszubildender im 2. Ausbildungsjahr an den Städtischen Bibliotheken Dresden, Jeannette Weichlein, ehrenamtliche Mitarbeiterin der Stadtbibliothek Pirna, Hedda Feron, Schulleiterin der Evangelischen Mittelschule und Gymnasium und aus der langjährigen treuen Leserin Sabine Soffner, hatte dann die schwierige Aufgabe, die hervorragenden Leistungen zu bewerten. Mit einem knappen Vorsprung entschied Maria Krell vom St. Augustin-Gymnasium zu Grimma den Wettbewerb für sich und ist damit die beste sächsische Vorleserin des 56. Vorlesewettbewerbes. Sie wird das Bundesland Sachsen im Juni 2015 im Finale in Berlin vertreten. Wertvolle Tipps und einen Vorgeschmack auf diesen Höhepunkt gab ihr Angelina Dreißig, die damals im Bundesentscheid auf den dritten Platz kam.

■ Termine

Mi 31.05. | 16:00 Uhr | Maskenbasteln

VERANSTALTUNGSBÜRO

Stadtfest mit buntem Programm

CITY rockt am Samstag die Marktbühne

Das Stadtfest wird vom 19. bis zum 21. Juni 2015 seine Gäste mit einem bunten Programm und zahlreichen Highlights begeistern. Parallel werden auch in diesem Jahr wieder die Automeile auf der Breiten Straße sowie die Sportmeile an der Elbe stattfinden. Im Klosterhof erwartet die Be-

sucher unter anderem ein Kunsthandwerkermarkt und handgemachte Musik von heimischen Musikanten. Der Zollhof wird wieder durch das Jugend- und Vereinshaus Hanno e.V. gestaltet und bietet ein umfangreiches kindgerechtes Bühnenprogramm sowie Bastel- und Spielangebote. Im Bibliotheks-Innenhof wird am Samstag Bibolins Bücherfest gefeiert. Die Niedere Burgstraße ist die richtige Adresse für alle Rockfans und die Open-Air-Lounge der WGP lädt alle Nachtschwärmer zur Party ein. Auch am Le Café wird wieder eine kleine Bühne für gute Stimmung sorgen. Auf der großen Marktbühne wird am Freitag um 18:00 Uhr durch den Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke und „Die Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ offiziell der Startschuss zum diesjährigen Stadtfest gegeben. Anschließend startet die Maskenparade mit zahlreichen Maskottchen durch die Stadt. Gefeiert wird abends mit der Partyband Schwarzkittel Five. Am Samstagabend ist dann mit der Ostrockband CITY ein echtes Highlight garantiert. Natürlich darf dann auch das abschließende Höhenfeuerwerk vom Sonnenstein aus nicht fehlen. Der Sonntag beginnt mit einem ökumenischen Gottesdienst und wird dann von Blasmusik über Kinderprogramm bis zum Schlager für jede Zielgruppe etwas bieten. Die Programmhefte mit allen Terminen und Tipps gibt es im TouristService Pirna und an vielen Stellen in der Stadt.

■ Fr – Sa 19. – 21.06. | Stadtgebiet Pirna

nähere Informationen unter
www.stadtfest.pirna.de



Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses gemäß § 10 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Stadtrat der Stadt Pirna hat in seiner Sitzung am 28.04.2015 die Teilaufhebung des Bebauungsplans Nr. 13 „Reitplatz“ der Stadt Pirna in der Fassung vom 25.03.2015 gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt Satzung zur Teilaufhebung des Bebauungsplans Nr. 13 „Reitplatz“ der Stadt Pirna in der Fassung vom 25.03.2015, bestehend aus dem Satzungstext mit integrierter Übersichtskarte gemäß § 10 Abs. 3 Satz 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan mit Begründung kann bei der Stadtverwaltung, Fachgruppe Stadtentwicklung, Stadthaus 1, Am Markt 10, 2. Etage, 01796 Pirna während der

Dienststunden eingesehen werden; über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft gegeben. Zusätzlich wird der Bebauungsplan im Geoportal unter www.geoportal.pirna.de zur Einsicht bereit gestellt.

Die Teilaufhebung wurde erforderlich, da sich herausgestellt hat, dass die im Geltungsbereich verfolgten Planungsziele nicht mehr aktuell sind. Im ursprünglichen Bebauungsplan war eine Vorhaltetrasse für eine innerörtliche Umgehungsstraße dargestellt, die gemäß Verkehrsentwicklungsplan (VEP) „Pirna 2030“ nicht mehr erforderlich ist. Zudem war eine Leitungstrasse für eine vorhandene Fernwärmeleitung der Stadtwerke Pirna GmbH auf einem Flurstück festgesetzt. Darüber hinaus

befindet sich auch eine Hochdruckgasleitung auf dem Flurstück. Diese Leitungen können nach dem jetzigen Stand der Technik umverlegt werden, sodass auf dem betreffenden Grundstück ein baulicher Lückenschluss nach § 34 BauGB möglich wäre.

Mit dieser Beschlussfassung wird der verbliebene Geltungsbereich des ursprünglichen B-Planes Nr. 13 „Reitplatz“ um die aufzuhebende Fläche verkleinert. Die rechtswirksamen Änderungen (B-Pläne Nr. 13.2-13.5) bleiben von dieser Teilaufhebung unberührt.

Der nachstehende Katasterausschnitt mit Darstellung des Geltungsbereiches der Teilaufhebung verdeutlicht die räumliche Lage des Plangebietes innerhalb des Geltungsbereiches des ursprünglichen Bebauungsplanes Nr. 13 „Reitplatz“ der Stadt Pirna. Ebenso dargestellt sind die zwischenzeitlich erfolgten Änderungen dieses Planes.

Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden

- a) eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
 - b) eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
 - c) nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges
- unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Pirna, unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.

Hinweis gemäß § 44 BauGB:

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 und 4 BauGB über das Erlöschen etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 bis 42 BauGB wird hingewiesen. Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird. Die Fäl-

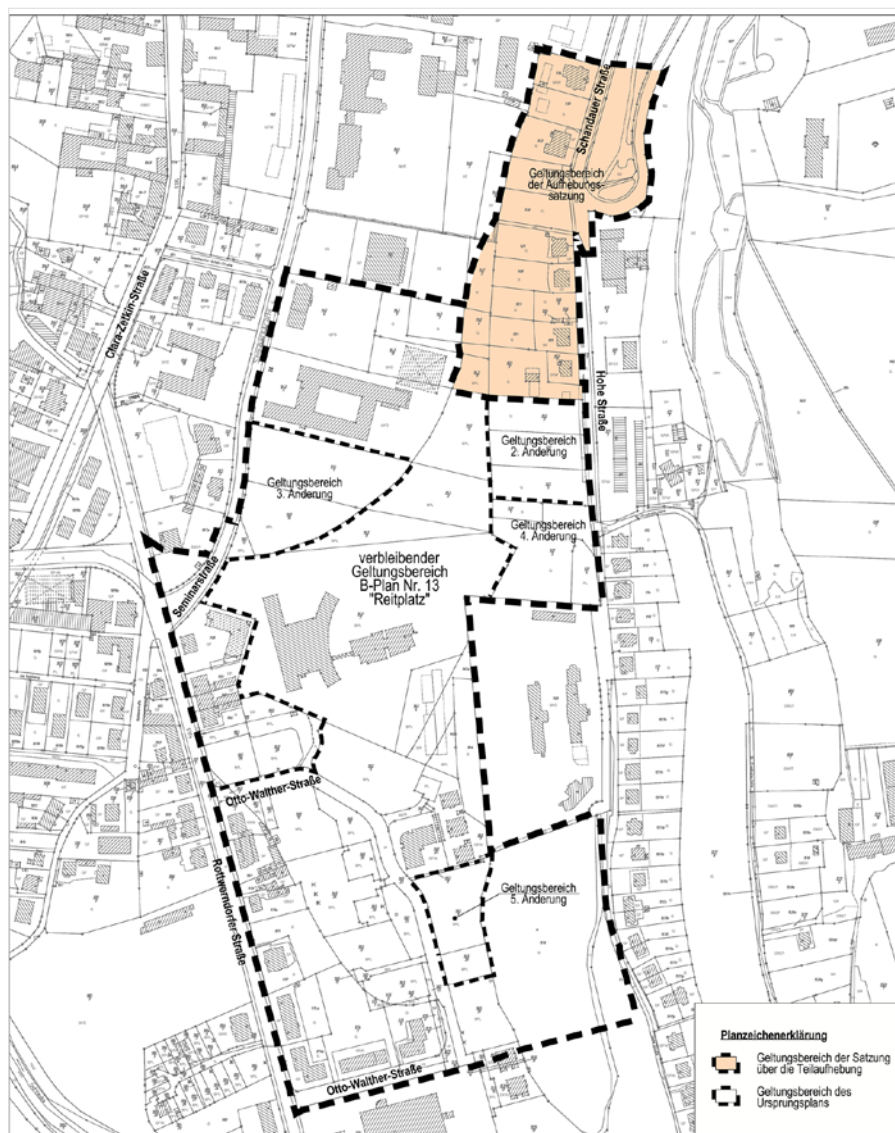


Abb.: Katasterausschnitt mit Darstellung der Geltungsbereiche der Teilaufhebung

ligkeit des Anspruchs kann dadurch herbeigeführt werden, dass die Leistung der Entschädigung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen beantragt wird.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 SächsGemO Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt

nicht, wenn

- die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
- vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz

1 SächsGemO genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

- die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Klaus-Peter Hanke
Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Beschlüsse der 9. Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten (OKB) am 07.05.2015

Vergabe freiwilliger Zuwendungen für den Bereich Städtepartnerschaften 2015

Auf der Grundlage der „Richtlinie zur Förderung städtepartnerschaftlicher Beziehungen von Schulen, Vereinen und Komitees der Stadt Pirna“ vom 18.12.2001 wird beschlossen, den nachfolgend aufgeführten Verein der Stadt Pirna im Jahr 2015 wie folgt zu fördern;

- VfL Pirna Copitz 07 e.V. – Fußball
1.700,00 EUR

Beschluss-Nr.: 15/0235-01.2

Pirna, 07.05.2015
Lang, Bürgermeister

Unterstützung der Vereine zur Umsetzung des Bundesfreiwilligendienstes

Die Pirnaer Vereine, welche überwiegend

stadt- bzw. ortsteilbezogene Aufgaben erfüllen bzw. Sport- oder Vereinsanlagen unterhalten, werden durch die Regie und Betreuung des Bundesfreiwilligendienstes unterstützt. Im Bereich des Sportes übernimmt das der Kreissportbund, welcher dafür Regiekosten in Höhe von 100,- € je Arbeitnehmer und Monat erhält.

Beschluss-Nr.: 15/0216-40.2

Pirna, 07.05.2015
Lang, Bürgermeister

Vergabe eines Zuschusses im freiwilligen sozialen Aufgabenbereich für das Demenz- Projekt „Minutenbunt“

Für das Demenz- Projekt „Minutenbunt“ wird an das Zentrum für Begegnung, Beratung und Bildung e.V. ein Zuschuss in Höhe von 1.260 € vergeben.

Beschluss-Nr.: 15/0233-40.2

Pirna, 07.05.2015
Lang, Bürgermeister

Vergabe von freiwilligen Zuwendungen im Bereich Kultur 2015 – Projektförderung „Richard-Wagner-Spiele 2015“

Der Verein ProGraupa e.V. erhält eine freiwillige Zuwendung im Bereich Kultur in Höhe von 20.000,00 Euro für die Durchführung des Projektes „Richard-Wagner-Spiele 2015“ auf der Grundlage der „Richtlinie zur Förderung kultureller Vereine und Gruppen in der Stadt Pirna“.

Beschluss-Nr.: 15/0236-40.0

Pirna, 07.05.2015
Lang, Bürgermeister

Wahlbekanntmachung

1. Am Sonntag, dem 07. Juni 2015 findet die Wahl zum Landrat im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge statt. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Termin des etwaigen zweiten Wahlganges ist Sonntag, der 28. Juni 2015. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.
2. Die Stadt Pirna ist in 37 Wahlbezirke eingeteilt. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 17. Mai 2015 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben,

in dem der Wahlberechtigte wählen kann. Es wird 3 Briefwahlvorstände geben, welche mit der Zulassung der Wahlbriefe um 16:00 Uhr beginnen. Die Briefwahlvorstände treffen sich wie folgt:

- Briefwahlvorstand 029:
Stadthaus I, Volckamersaal, Am Markt 10
- Briefwahlvorstand 030:
Rathaus Pirna, Kleiner Ratssaal, Am Markt 1/2
- Briefwahlvorstand 036:
Rathaus Pirna, Großer Ratssaal, Am

Markt 1/2

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Die Stimmzettel für die Wahl des Landrats sind gelb. Die Stimmzettel für den etwaigen zweiten Wahlgang sind orange. Der Stimmzettel wird im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.
4. Jeder Wähler hat eine Stimme. Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 21 Abs. 2 KomWO bekannt gemachte Anschrift der Bewerber.



- ber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 20 Abs. 6 KomWO festgestellten Reihenfolge.
5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.
 6. Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl vorgelegt und bei einem etwaigen zweiten Wahlgang abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.
 7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge oder durch Briefwahl wählen.
 8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Adresse übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Der Antrag kann für die Wahl und einen etwaigen zweiten Wahlgang gestellt werden.
 9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).
 10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses in den Wahlbezirken bzw. Briefwahlvorständen ist öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Pirna, 27.05.2015

Klaus-Peter Hanke
Oberbürgermeister

Wahlbekanntmachung der erfüllenden Gemeinde Pirna im Auftrag der Gemeinde Dohma

1. Am Sonntag, dem 07. Juni 2015 findet die Wahl zum Landrat im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge statt. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Termin des etwaigen zweiten Wahlganges ist Sonntag, der 28. Juni 2015. Die Wahlzeit dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.
 2. Die Gemeinde Dohma ist in folgende 2 Wahlbezirke eingeteilt:
 - Wahlbezirk 101
Kindergarten „Die Spatzen“, Weinleite 29
 - Wahlbezirk 102
Turnhalle Cotta, Cotta A Nr. 25
 In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 17. Mai 2015 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann. Die Gemeinde Dohma ermittelt das Briefwahlergebnis selbst, d.h. wenn für die Ermittlung des Briefwahlergebnisses weniger als 50 Wahlbriefe eingegangen sind, ist die Zulassung der Wahlbriefe und die Ergebnisfeststellung von verschiedenen Wahlorganen vorzunehmen. In diesem Fall lässt der Wahlbezirk 101 die Wahlbriefe zu und der Wahlbezirk 102 übernimmt die Ergebnisfeststellung. Falls mehr als 50 Wahlbriefe eingehen, übernimmt der Wahlbezirk 101 die Zulassung der Wahlbriefe und anschließend auch die Ergebnisfeststellung. Die Zulassung der Wahlbriefe beginnt in beiden Fällen 17:00 Uhr.
 3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Die Stimmzettel für die Wahl des Landrats sind gelb. Die Stimmzettel für den etwaigen zweiten Wahlgang sind orange. Der Stimmzettel wird im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.
 4. Jeder Wähler hat eine Stimme. Der Stimmzettel enthält die Familienna-
- men, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 21 Abs. 2 KomWO bekannt gemachte Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 20 Abs. 6 KomWO festgestellten Reihenfolge.
5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.
 6. Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl vorgelegt und bei einem etwaigen zweiten

- Wahlgang abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge oder durch Briefwahl wählen.

8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so
- rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Adresse übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Der Antrag kann für die Wahl und einen etwaigen zweiten Wahlgang gestellt werden.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung
- von der Wahl einer anderen Person erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses in den Wahlbezirken bzw. Briefwahlvorständen ist öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
- Pirna, 27.05.2015

Klaus-Peter Hanke
Oberbürgermeister

Sitzungsplan für den Monat Juni 2015

Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Datum, Uhrzeit	Sitzung	Tagungsort
Dienstag, 02.06.2015, 18:00 Uhr	Gemeinschaftsausschuss Dohma	kleiner Ratssaal
Dienstag, 09.06.2015, 18:00 Uhr	Stadtrat Pirna	großer Ratssaal
Dienstag, 16.06.2015, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	großer Ratssaal
Donnerstag, 18.06.2015, 18:00 Uhr	Ausschuss für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Dienstag, 23.06.2015, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Graupa	Versammlungsraum Turnhalle
Donnerstag, 25.06.2014, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils zehn Tage vor der Sitzung ortsüblich

- am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna – Südseite
 - im Ortsteil Graupa am Tschaikowskiplatz (Nähe Bushaltestelle) sowie
 - im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Str. 198a (vor der Kindertagesstätte)
- im verschließbaren Schaukasten.

Pirna, 27.05.2015
Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister

Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter www.stadtrat.pirna.de



Öffentliche Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Dohma

In der 7. Sitzung des Gemeinderates am 16.04.2015 wurden folgende Beschlüsse gefasst

Eingang von Spenden-Abstimmung zur Annahmeerklärung

Die in der Anlage aufgeführten Spenden (Stand 07.04.2015) werden angenommen.

Beschluss-Nr.: D 15/0026

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Wappen für Gemeinde Dohma

Der Gemeinderat stimmt dem vorliegenden Wappenentwurf für die Gemeinde Dohma zu.

Beschluss-Nr.: D 15/0027

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister



Anlage zur Beschluss-Nr.: D 15/0027

RW-Kanalauswechslung Dorfstraße Goes – Planungsleistungen und Örtliche Bauüberwachung

Die Bornholdt Ingenieure GmbH, 01796 Pirna, erhält den Auftrag zur Erstellung der Planungsleistungen und Örtlichen Bauüberwachung für das Bauvorhaben „RW-Kanalauswechslung Dorfstraße Goes“.

Beschluss-Nr.: D 15/0028

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Übersicht Spendeneingänge Stand 07.04.2015 – Anlage DBV-15/0026-GAD

Verwendungszweck	Spenden in EUR i.H.v.	Produkt
Kindergarten Dohma	50	36510 50110000

Anlage zur Beschluss-Nr.: D 15/0026

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Bautischlerarbeiten (4. Nachtrag Außentüren)

Die Firma Steglich & Beutlich GmbH, 02742 Neusalza-Spremberg, erhält den Zuschlag für Bautischlerarbeiten (4. NT Außentüren 15021) im Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0029

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Entsorgung Mineralwolle und Rückbau Gründach

Die Firma Trockenbau Großer, 01819 Langenhennersdorf, erhält den Zuschlag zur Entsorgung der Mineralwolle und Rückbau des Gründachs am Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0030

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Ingenieurvertrag Lüftungs- und Heizungsanteil a.d. Lüftung

Mit dem Ing. Büro Scheibner, 04435 Schkeuditz, wird ein Ingenieurvertrag für Fachplanungsleistungen zur Nachrüstung einer Be- und Entlüftungsanlage im Neubau des Kindergartens Cotta abgeschlossen.

Beschluss-Nr.: D 15/0031

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Wand- und Deckendurchbrüche

Die Firma Trockenbau Großer, 01819 Langenhennersdorf, erhält den Zuschlag für Wand- und Deckendurchbrüche im Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0032

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Dämmung Flachdach

Die Firma Trockenbau Großer, 01819 Langenhennersdorf, erhält den Zuschlag zur Dämmung des Flachdaches am Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0033

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Raumluftechnik

Die Firma Sani-Heiz-Gas GmbH, 01833 Stolpen, erhält den Zuschlag zum Einbau der Raumluftechnik im Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0034

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Ersatzneubau Kindergarten Cotta – Heizungsinstallation

Die Firma Peter Kano GmbH, 01744 Dippoldiswalde, erhält den Zuschlag zur Heizungsinstallation im Neubau des Kindergartens Cotta.

Beschluss-Nr.: D 15/0035

Dohma, 16.04.2015
Heinemann, Bürgermeister

Spartipps beim Ticketkauf im VVO

Grenzraumregelungen für Heidenau/Pirna

Wer von Heidenau oder Pirna in die Landeshauptstadt mit Bus und Bahn fahren will, der überfährt eine Tarifzonengrenze im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO). Dadurch wird ein höherer Ticketpreis nötig als bei einer Fahrt innerhalb einer Tarifzone. Während Menschen, die direkt an einer Tarifzonengrenze wohnen, profitieren können, weil sie bei jeder Fahrt in einer der beiden Zonen nur Preisstufe 1 zahlen, wird es von jenen, die nur wenige Haltestellen von der Tarifzonengrenze entfernt wohnen, oft als ungerecht empfunden. Der Verkehrsclub Deutschland (VCD) Landesverband Elbe-Saale zeigt nun wie man sparen kann. Eine Viererkarte kostet im VVO 8 Euro, ein Abschnitt darauf gilt für 1h in einer Tarifzone und entspricht Preisstufe 1. Will man beispielsweise von Pirna bis zum Dresdner Hauptbahnhof fahren, durchfährt man zwei Tarifzonen und müsste folglich auf dieser Viererkarte zwei Abschnitte lösen. „Beim Überfahren einer Tarifzonengrenze kann man aber auch sparen“, so VCD-Sprecher Lutz Dressler, „wenn man sich ausschließlich innerhalb des sogenannten Grenzraumes bewegt,

der ein paar Haltestellen vor und nach der Tarifzonengrenze beginnt bzw. endet. Dann braucht man nur den Preis für eine Tarifzone zu bezahlen.“

So kann man beispielsweise in der S-Bahn mit nur einem Viererkartenabschnitt von Großsedlitz bis Niedersedlitz und im H/S-Bus von Heidenau-Pechhütte bis Dresden-Prohlis fahren. Auch ein Umstieg innerhalb des Grenzraumes ist zulässig.

Wer nahe von einer anderen Tarifzone entfernt wohnt, kann auch anders sparen: Bis zur Tarifzonengrenze kann ein Abschnitt einer Kurzstreckenkarte gelöst werden und dann mit einer normalen Viererkarte kombiniert werden.

Der Verband wünscht sich vom VVO ein einfacheres Tarifsysteem, welches den Zugang zu öffentlichen Verkehrsmitteln erleichtert. Außerdem sollen Sparangebote stärker beworben werden.

Fragen zu den Grenzraumregelungen beantwortet der VVO auch auf seiner Info-Hotline 0351 8526555

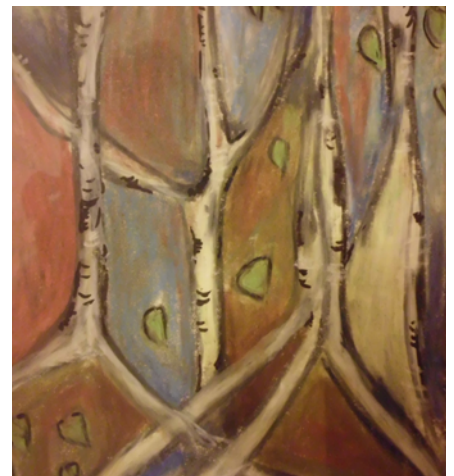
Lutz Dressler, Verkehrsclub Deutschland (VCD) & Landesverband Elbe-Saale e. V.

Das eine Auge sieht – das andere fühlt (Paul Klee)

Vernissage bei FAMIL e. V.

Die „Pirnaer Malweiber“ stellen ihre künstlerischen Arbeiten in verschiedenen Techniken aus und laden zu einer Vernissage ins FAMIL CAFE mit einem Gläschen Sekt am Freitag, den 5. Juni 2015, 18:30 Uhr herzlich ein.

Antje Ullrich, FAMIL e. V.



Maltechniken (Foto: FAMIL e. V.)

Noch 30 freie Plätze im Feriencamp

VfL sorgt für großen Ferien-Kick im Juli - mit vielen Extras

Raus aus der Schule, rein ins Fußball-Feriencamp:

Der VfL Pirna-Copitz organisiert zum 3. Mal eine große Ferienfreizeit für alle Nachwuchsfußballer. Vom 12. bis 17. Juli 2015 lädt der Klub zum unvergesslichen Fußball-Camp ein – direkt in der ersten Sommerferienwoche.

Aktuell gibt es noch 30 freie Plätze. Eine Anmeldung erfolgt per E-Mail (info@vfl-pirna-copitz.de). Die Teilnahme am VfL-Fußball-Feriencamp kostet 265,00 Euro pro Kind – genau wie im letzten Jahr. Dafür wird eine Menge geboten.

Sechs Tage lang erleben die jungen Kicker der Jahrgänge 2001 bis 2008 eine abwechslungsreiche Freizeit, die ganz im Zeichen ihrer großen Leidenschaft, dem

Fußball, steht. Im Leistungspaket des Feriencamps sind enthalten:

- Trikot, Hose, Stutzen und Freizeitshirt sowie ein Trainingsball (alle Sachen dürfen die Teilnehmer nach dem Camp behalten)
- Vollverpflegung (Frühstück, Mittag, Vesper, Abendessen), inklusive aller Getränke, im VfL-Klubcasino
- Übernachtung in der angrenzenden Jugendherberge Pirna-Copitz in gemütlichen Mehrbettzimmern
- täglich drei organisierte Veranstaltungen (Trainingseinheiten mit lizenzierten Übungsleitern sowie Freizeitaktivitäten)
- weitere Freizeitaktivitäten, wie etwa Badeausflug, Tischtennisturniere,

Calchetto-Feld, „Bundesliga“, Grillen, Knüppelkuchen, Gruselgeschichten und Nachtwanderung

Und das Beste? Im vergangenen Jahr schaute sogar Dynamo-Dresden-Spieler Cristian Fiel für einen Nachmittag bei den Kindern vorbei.

Die Anmeldung ist ab sofort möglich: per E-Mail: info@vfl-pirna-copitz.de per Post: VfL Pirna-Copitz, Birkwitzer Straße 53, 01796 Pirna

Bitte neben den Kontaktdaten auch die Kleidergröße, das Geburtsdatum und – wenn vorhanden – den aktuellen Verein angeben.

Ronny Zimmermann, VfL Pirna-Copitz 07 e. V.

Strommeisterschaften Segeln

Größte Segelregatta auf der sächsischen Elbe

Das neben anderen Wassersportarten auch das Segeln auf der Elbe möglich ist und Spass macht, beweisen die Segler auf der Oberelbe jedes Jahr aufs Neue.

Die Saison startete traditionell am Wochenende mit dem Ansegeln am 1. Mai 2015.

Die Dresdner und Pirnaer Segler trafen sich in Postelwitz. Die Segelarmada passierte die Pirnaer Stadtbrücke, um die Häfen unterhalb Pirnas anzusteuern.

Am 9. Mai 2015 fanden gegen 13:30 Uhr die Strommeisterschaften im Segeln bei SV Fortschritt Pirna im Pirnaer Hafen statt. Sie ist die größte Segelregatta auf der sächsischen Elbe und wird zwischen Pirna und Dresden ausgetragen.

Um ein hohes Niveau auf einem solch anspruchsvollen Flussrevier zu garantieren, wurde die Regatta als Langstreckenwettfahrt mit Start in Pirna ausgetragen. Am ersten Tag ging es in zwei Etappen über knapp 15 km stromab und endete mit einem Rundkurs unterhalb des Wachwitzer Fernsehturmes. Am Sonntag folgte die dritte bis in das Dresdner Stadtzentrum.

Vorrangige Bootsklasse war die Piratenklasse, eine 10 m² Einheitsjolle. Als weitere Bootsklasse kämpften die Ixylon-Jollen um den Ixylonpokal. Zwischen Februar und April erfolgten in Dresden beim Segelclub Dresden-Wachwitz theoretische Segelkurse mit dem Ziel Erwerb des Sportbootführerscheines für den Binnen- und Seebereich. Gelehrt wurde neben Segeltechnik, Manöver, Gesetzeskunde auch Seemannschaft.

Die Themen Umwelt und Meteorologie spielten auch eine Rolle. Geübt wurde auch praktisch auf dem Motorboot auf der Elbe. Den Abschluss des Theorieteils bildete nun die Prüfung, im Vereinshaus der Pirnaer Ruderer „Zur Dolle“ am 17. Mai 2015, zu der auch Pirnaer angetreten waren. Gleichzeitig wurde der Praktische Teil mit dem Motorboot unterhalb der Pirnaer Stadtbrücke geprüft. Übungsstunden im Segeln erfolgten vom 14. bis 16. Mai 2015 auf der Talsperre in Quitzdorf und schlossen mit einer praktischen Prüfung im Segeln im Juli ab. Erste Fahrten auf eigenem Kiel können die Segelschüler so bereits im

Sommer unternehmen. Vormerkungen fürs kommende Jahr sind unter Telefon 0351 2517187 oder E-Mail: segelschule@segeln-dresden.de bereits jetzt willkommen. Mitsegelmöglichkeiten und Übungsfahrten sind aktuell auch möglich.

Beim SV Fortschritt Pirna e.V. stehen Stegliegeplätze im Pirnaer Hafen zur Verfügung. In Hallen auf beiden Seiten der Elbe können ausreichend Winterstellplätze genutzt werden. Die Segler wollen gern zeigen, dass der Sport für jeden auf Vereinsbasis zu moderaten Konditionen möglich ist – auch für Kinder und Jugendliche. Vor den sommerlichen Urlaubsfahrten sind für den 20. Juni 2015 noch die Wettfahrten zum Stadtfest in Pirna vom SV Fortschritt Pirna geplant. Mit dem wachsenden Bootstourismus hoffen auch die Segler auf eine Verbesserung der Infrastruktur an der Elbe etwa durch Schaffung von weiteren Anlegern einschließlich der Entschlammung der Häfen in Pirna und Königstein.

Thomas Landgraf, Förderverein Birkwitz-Pratzschwitz e.V.

Nordic Walking beim VfL

Angebotserweiterung im Bereich Gesundheitssport

Der VfL Pirna-Copitz erweitert sein Angebot im Bereich „Gesundheitssport“. In Kooperation mit dem „Rehazentrum im Schlosspark Pirna“ bietet der Klub ab sofort auch „Nordic Walking“ an. Gleich zwei Termine stehen dabei allen Interessierten zur Auswahl:

- ab 19. Mai, immer dienstags, von 10:30 bis 11:30 Uhr
- ab 21. Mai, immer donnerstags, von 18:00 bis 19:00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt über das „Rehazentrum Pirna“ (Telefon: 03501 5067420). Ein Kurs umfasst 10 Einheiten á 60 Minuten und kostet insgesamt 90 Euro. Eine Kostenerstattung durch die Krankenkassen ist möglich. „Nordic Walking“ gilt als eine leicht und schnell erlernbare sowie von den Jahreszeiten un-

abhängige Ganzkörpersportart im Freien. Durch die hohe Aktivierung sämtlicher Muskelpartien erfolgt eine Stabilisierung von Rumpf und Rücken. Zudem werden muskuläre Verspannungen gelöst und eine positive Stressregulation ermöglicht. Darüber hinaus garantiert „Nordic Walking“ eine Verbesserung der Herz-Kreislauf-Leistung.

„Wir freuen uns, mit dem ‚Rehazentrum im Schlosspark Pirna‘ einen absolut kompetenten Partner an unserer Seite zu wissen und durch die bestehende Kooperation unser Angebotsspektrum im Bereich des Gesundheitssports erweitern zu können“, sagt Oliver Herber, Geschäftsführer des VfL Pirna-Copitz.

Oliver Herber, VfL Pirna-Copitz 07 e.V.

Treffen der Selbsthilfevertreter in Pirna

Die KISS lädt wieder zum Informations- und Erfahrungsaustausch der Selbsthilfegruppenleiter aus der Region Pirna und Umgebung recht herzlich ein:

- Ort: KISS Kontaktstelle, Schillerstraße 35, 01796 Pirna,
- Wann: 9. Juni 2015
- Zeit: 15:00 Uhr

Weberbildungsthema: Abgabe der Gruppenleitung - Gruppenregeln

Allgemeine Informationen und ein Erfahrungsaustausch der Teilnehmer untereinander erfolgen im Anschluss. Interessierte, die sich zukünftig in der Selbsthilfe engagieren wollen, sind ebenfalls herzlich eingeladen! Die Veranstaltung ist kostenfrei! Kontakt: KISS Telefon 03501 582713

Margitta Wenzel, Bürgerhilfe Sachsen e.V.

Hilfe nach dem Hochwasser

Forscherin bittet um Mithilfe – Meinung gefragt

Die Frage, ob die Betroffenen des Juni-Hochwassers von 2013 wirksame Hilfe bekommen, beschäftigt jetzt Wissenschaftler der Universität München.

Die Forscher gehen der Frage im Auftrag der Malteser in mehreren Städten und Ortschaften Deutschlands nach.

In Pirna wurden dazu Fragebögen verschickt mit der Bitte um die Meinung der Einwohner. „Es geht vor allem darum, ob die richtigen Menschen mit den Hilfsangeboten erreicht wurden und ob die Hilfe dann auch wirksam war“, erklärt die federführende Wissenschaftlerin, Dr. Christine Adler.

Die Befragung wird im Rahmen des europäischen Forschungsprojektes „PsyCris – psychosoziale Unterstützung im Krisenmanagement“ ausgewertet.

Angeschrieben wurden auch zufällig ausgesuchte Haushalte, um Antworten aus unterschiedlichen Bevölkerungsgruppen zu erhalten.

Wer sich weiterhin an der Befragung beteiligen möchte, kann auch online den Fragebogen ausfüllen. Unter bit.ly/Hochwasser_Fragebogen können alle Bürger mitmachen. Eine besondere Bitte hat Christine Adler: „Wir Wissenschaftler wollen es gerne genau wissen und fragen manchmal nach. Wenn Sie den Fragebogen nach einigen Monaten vielleicht noch einmal bekommen, so ist das kein Fehler, sondern Absicht.“

Auch die Malteser bitten um Mithilfe. Ihr Argument: „Wir wollen in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen die Hilfe nach Katastrophen wie dem Hochwasser weiter verbessern. Jeder, der die Fragen der Universität München beantwortet, trägt dazu bei“, sagt die Projektleiterin der Hochwassernachsorge, Betty Brauer. Die Ergebnisse der Studie sollen in diesem Jahr vorliegen und bekannt gemacht werden.

Katja Holfert, Malteser Hilfsdienst e. V.

Generalprobe in Frauen-Aerobic

15. Weltgymnaestrada in Helsinki

In ca. 60 Tagen treffen sich 21.000 Teilnehmer/innen aus aller Welt zur 15. Weltgymnaestrada in Helsinki – und wir, acht Frauen vom ESV Lokomotive Pirna e.V., sind dabei! Aus diesem Grund fand am Sonnabend, dem 9. Mai 2015 die Generalprobe der deutschen Delegation für den großen Auftritt zur Stadiongala der Großgruppenvorführungen „Large Group Performance“ in Hanau erfolgreich statt. Die Großgruppenvorführung umfasst mehrere Teilbilder und wird von 1.027 deutschen Teilnehmer/innen gestaltet.

Die Frauen des ESV Lokomotive Pirna e.V. werden das Teilbildes „Fitness- und Rhyth-

musbild – Weinkisten-Choreografie“ mitgestalten. Den Höhepunkt der Teilnahme bildet dann der Auftritt im „Sonara Stadium“ von Helsinki. Dafür werden nun die letzten Feinheiten in den einzelnen Vereinsgruppen trainiert. Die Frauen-Aerobic-Gruppe des ESV Lokomotive Pirna e.V. freut sich neben dem zusätzlichen Trainingsaufwandes schon jetzt auf dieses weltgrößte Sportevent und möchte sich an dieser Stelle recht herzlich bei den finanziellen Unterstützern und besonders beim Vorstand des ESV Lok Pirna e. V. bedanken.

Birgit Wehner, ESV Lokomotive Pirna e. V.



ESV Lok Pirna trainiert für Helsinki (Foto: ESV Lok Pirna e. V.)

Fruchtzucker-unverträglichkeit

Interessierte gesucht

Leiden Sie auch unter Fruchtzuckerunverträglichkeit? Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS) in Copitz sucht Interessierte zum Austausch. Die natürliche Süße genießt einen guten Ruf, doch sie kann den Darm auch krank machen. Das Problem: Fruktose versteckt sich in vielen Produkten. Wir suchen Interessierte für den Aufbau einer Gesprächsgruppe zum Austausch und Unterstützung. Rufen Sie uns an! KISS Kontaktstelle, Schillerstraße 35, Telefon 03501 582713 oder per E-Mail: kiss-pirna@t-online.de

Margitta Wenzel, Bürgerhilfe Sachsen e. V.



Wo ist was los?



www.pirna.de/
Veranstaltungen.453/

Kultur- und Veranstaltungskalender 28. Mai bis 10. Juni 2015

Konzerte, Theater & Kabarett

29. Mai – 20:00 Uhr
Sarah Brendel, Konzert
Kleinkunsthöhne Q24

30. Mai – 16:00 Uhr
WAGNERIADE - Wagner für
Kinder: Lohengrin, Konzert
Richard-Wagner-Stätten

31. Mai – 16:00 Uhr Konzert
des Richard-Wagner-Chors,
Lohengrinhaus
Richard-Wagner-Stätten

5. Juni – 20:00 Uhr
Unlimited blues, Konzert
Kleinkunsthöhne Q24

6. Juni – 16:00 Uhr
Lieder und Arien, Konzert
Richard-Wagner-Stätten

6. Juni – 19:00 Uhr
Roland Kaiser Double Party,
Rottwerndorfer Straße 56 b
SFZ GmbH & Co. KG

7. Juni – 16:00 Uhr
Pianofortefest Meissen,
Richard-Wagner-Stätten

Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

**Montag, Mittwoch, Freitag
8:00 – 12:00 Uhr Dienstag,
Donnerstag 8:00 – 19:00
Uhr ab 10. Juni**

Ausstellung „Väterbilder-Jungenbilder“, Stadthaus ab 8. Juni „Farbige Ansichten“ – Ausstellung mit Gisbert Denkert, Rathaus Aus dem „Pirnaer Tagebuch“ – Malerei von Hernando León Ausstellung, Rathaus Minutenbunt, Ausstellung zum Thema Demenz Stadtverwaltung

Dienstag bis Sonntag 10:00 – 17:00 Uhr Vom Elbtal ins Gebirge – Malerei jenseits der Dresdner Romantik
Stadtmuseum

Bis 31. Mai Dienstag bis Freitag 11:00 bis 17:00 Uhr

Wochenende/Feiertage 10:00 bis 18:00 Uhr

„Wanted Richard Wagner“, Ausstellung
Richard-Wagner-Stätten

30. Mai – 20:00 Uhr
WAGNERIADE – Mondscheinlesung
Richard-Wagner-Stätten

31. Mai – 11:00 Uhr WAGNERIADE – Wagner für Kinder:
Lohengrin, Lesung
Richard-Wagner-Stätten

1. Juni – 18:00 Uhr
Georges Seurat, Diavortrag
Mädleinschule
Mal- & Zeichenzirkel / Pirna-Sonnenstein

2. Juni – 19:00 Uhr
Wunderbare Wechseljahre,
Volkshochschule Pirna

3. Juni – 19:00 Uhr
„Schief gewickelt“ mit Matthias Sachau, Lesung Stadtbibliothek Stadtverwaltung Pirna

5. Juni – 18:30 Uhr
Vernissage der „Pirnaer Malweiber“, Schillerstraße 35
FAMIL

Wanderungen & Führungen

28. Mai / 4. Juni – 21:00 Uhr
Auf Nachtwächters Fußstapfen, Führung, Treff: Marienkirche, ne Pirn'sche Marke

30. Mai / 6. Juni – 11:00 Uhr
Stadtgang mit Wolfgang, Führung, Treff: Am Markt 7, ne Pirn'sche Marke

30. Mai / 1. / 6. / 8. Juni – 14:00 Uhr Altstadtführung, Treff: Am Markt 7
TouristService

31. Mai / 7. Juni – 14:00 Uhr
Bastionenführung, Treff: Am Markt 7
TouristService

2. / 9. Juni. – 18:00 Uhr
Pirn'scher Dämmerchoppen, Führung, Treff: Am Markt 7, ne Pirn'sche Marke

3. / 10. Juni – 18:00 Uhr
Biddeln mit Landwein und Schniddeln, Führung, Treff: Am Markt 7
TouristService

5. Juni – 16:00 Uhr
Schlossführung Sonnenstein – Zwischen Historie und Moderne, Treff: Brunnen Schloßhof Landratsamt
TouristService

6. Juni – 12:00 Uhr
11. Stadtteilstadt Copitz, Stadtteilstadt Pirna Copitz Stadtverwaltung Pirna - Stadtteilmanagerin Copitz

Veranstaltungen, Feste & Familiäres

30. Mai – 10:00 Uhr
Markt der Kulturen 2015, Marktplatz Aktion Zivilcourage, Stadt Pirna

31. Mai – 12:30 Uhr
WAGNERIADE - Abschlussveranstaltung, Wagnerwiese
Richard-Wagner-Stätten

1. Juni – 15:00 Uhr
5. Sommerfest am Schloss, Schlosspark Sonnenstein
SV Fortschritt Pirna

5. bis 6. Juni
24. Heimatfest Liebethal, Liebethaler Sportplatz
SG Liebethal

6. Juni – 15:00 Uhr
Traditionelles Entenrennen, Rottwerndorfer Straße 56 b
SFZ GmbH & Co. KG

6. Juni – 10:00 Uhr
Familien-Trödelmarkt, Tischlerplatz 16
Familienzentrum Altstadt

Bildung & Kurse

28. Mai – 17:00 Uhr
Englisch für den Urlaub, Kurs
Volkshochschule Pirna

2. Juni – 17:00 Uhr
ADHS, Asperger Syndrom, Kurs
Volkshochschule Pirna

Kinder & Jugend

4. Juni – 09:00 Uhr
Tagesmuttertreff – auch für –vatis, Stadtbibliothek

6. Juni. – 10:00 Uhr
Das Große Toben, Rottwerndorfer Straße 56 b
SFZ GmbH & Co. KG

7. Juni – 9:00 Uhr
Familien-Schnupperklettern, Kurort Rathen
Volkshochschule Pirna

Senioren

28. Mai – 12:30 Uhr
Busfahrt Rhododendronpark Kamenz, Seniorentreff Graupa
Pro Graupa

28. Mai – 13:30 Uhr
Spielenachmittag, Seniorentreff Graupa
Pro Graupa

28. Mai – 15:30 Uhr
Sturzprophylaxe Gruppe 2
ZBBB

29. Mai – 14:00 Uhr
DJ Eddy,
GZ Birkwitz-Pratzschwitz

29. Mai – 14:30 Uhr
Pflegerische Auszeit
ZBBB

29. Mai – 17:00 Uhr
Praxisberatung Pflegebegleitung
ZBBB

2. Juni – 13:45 Uhr
Seniorentreff und Geburtstag des Monats, Seniorentreff Graupa
Pro Graupa

9. Juni – 08:45 Uhr
Tagesausflug nach Rumburg, Seniorenbegegnungsstätte Treffpunkt
DRK

10. Juni – 09:00 Uhr
Busfahrt zum Zwenkauer See, Treff: Bushaltestelle Birkwitz
VS OG Birkwitz-Pratzschwitz

Kreatives

30. Mai – 10:00 Uhr

Maskenparade - Wir basteln
Stadtbibliothek

■ Sportliches

5. bis 7. Juni Ganztags Paar-
kampfturnier/Kegeln für alle,
Kegelsporthalle Carolabad
SV Fortschritt Pirna

7. Juni 10:00 Uhr
Inline-Skating für jedermann,
Heidenau REAL-Parkplatz
Volkshochschule Pirna

9. Juni – 17:55 Uhr
Schwimmen lernen für Er-
wachsene, Geibeltbad
Volkshochschule Pirna

Jubilare der Großen Kreisstadt Pirna

Der Oberbürgermeister gratuliert unseren Seniorinnen und Senioren zum 70., 75., 80., 85., 90. und weiteren Geburtstagen

am 1. Juni zum

95. Erna Michel
92. Erika Menzel
85. Lieselotte Steglich
80. Peter Schuh
75. Dieter Reinholz
70. Ingrid Pillat

am 2. Juni zum

92. Heinz Maaz
80. Erika Burghardt
80. Elvira Kreysig
75. Gerhard Henke

am 3. Juni zum

91. Gerhard Thieme
85. Hanna Augustin
80. Gabriele Schulze
80. Gisela Viehrig
80. Joachim Wegner
75. Klaus Konwinska
70. Sigrid Richter

am 4. Juni zum

80. Helmut Ruch
75. Annerose Winter
70. Lutz Ullmann

am 5. Juni zum

85. Lieselotte Tanzmann
80. Helmut Hiekmann
80. Siegfried Schneider

am 6. Juni zum

80. Günther Franke
75. Peter Garbe
75. Erwin Postrach
75. Ingeborg Schüttig
70. Hans-Dieter Klotz

am 7. Juni zum

80. Eva Forkert
80. Lieselotte Schumann
75. Greta Myszka

am 8. Juni zum

90. Annelis Wolf
85. Brigitte Damm
85. Werner Jendrolek
85. Annerose Kunze
80. Elfriede Engelhardt

am 9. Juni zum

80. Eberhard Hultzsch
80. Gudrun Jarchow
75. Ursula Blötner
75. Renate Dietrich
75. Klaus Rietzschel
70. Reiner Mühle

am 10. Juni zum

94. Ruth Bieber
91. Marianne Löwe
90. Gertrud Buchwald
90. Ingeburg Krüger
75. Ute Richter

am 11. Juni zum

93. Elfriede Pfeifer
90. Gertraud Thieme
80. Günter Bergmann
75. Klaus Weber
70. Ursula Aehnelt

am 12. Juni zum

80. Marta Huschka
80. Erika Müller
75. Eva Fietze

am 13. Juni zum

94. Ruth Küchler
91. Lieselotte Höhne

85. Johanna Hänig
80. Otfried Belg
80. Margot Hübner
80. Dr. Eberhard Müller
75. Dr. Konrad Ebert
75. Dr. Lissi Liebe
75. Rolf Trepte

am 14. Juni zum

90. Elfriede Müller
85. Gudrun Liedtke
80. Dr. Karl Lenhart
70. Gisela Bethmann
70. Arnim Rose

zur „Goldenen Hochzeit“

Mathias und Christa Marczona
Werner und Regina Münster
Dietmar und Simone Fleischer
Baldur und Margitta Brieger
Jürgen und Anneliese Griebbach
Hans-Jürgen und Christa Mauksch
Helmut und Ingrid Milde
Andreas und Heide Lore Reinhold
Otmar und Erika Hartauer
Hans-Jürgen und Lieselotte Eifler

zur „Diamantenen Hochzeit“

Werner und Irmgard Hofmann

zur „Eisernen Hochzeit“

Helfried und Edith Jänichen

Jubilare der Gemeinde Dohma

Bürgermeister Heinemann gratuliert den Seniorinnen und Senioren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen

am 2. Juni zum

87. Marianne Scholz

am 3. Juni zum

79. Günter Wehner

am 6. Juni zum

82. Gerda Hennig

am 7. Juni zum

84. Gertrud Klötzke

■ Agentur für Arbeit Pirna

Berufsinformationszentrum BiZ
Seminarstraße 9
Telefon: 01801 555111

■ AWO

Maxim-Gorki-Straße 15
Web: www.awo-sonnenstein.de

■ Schuldner- und Insolvenzberatung

Telefon: 522154
E-Mail: sb.pirna@awo-sonnenstein.de

Sprechzeiten:

Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
offene Sprechzeit 13:00 bis 16:00 Uhr

■ AWO Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Telefon: 528175
E-Mail: migration@awo-sonnenstein.de

Sprechzeiten:

Do.: 08:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr
Fr.: 08:00 bis 12:00 Uhr

■ Betreuungsverein Pirna e.V.

Lange Straße 9
Telefon: 571174

Sprechzeiten:

Mo., Mi., Do.: 08:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 15:30 Uhr
Di.: 08:00 bis 18:00 Uhr
Fr.: 08:00 bis 12:00 Uhr
Jeden letzten Dienstag 9:00 bis 18:00 Uhr:
Beratung zum Betreuungsrecht

■ Caritasverband für Dresden e.V.

Beratungsdienste Pirna
Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1 a
Telefon: 443470
E-Mail: beratungsdienste@caritas-pirna.de
Web: www.caritas-dresden.de

Angebote:

- Allgemeine Soziale Beratung: Hilfe in Not und Konfliktsituationen
- Vermittlung von Mutter-Kind-Kuren
- Migrationsberatung: Beratung und Unterstützung von Zuwanderern
- Flüchtlingsberatung: Soziale Beratung

und Begleitung bei unsicherem Aufenthaltsstatus

■ Christliches Jugenddorfwerk Deutschlands e.V.

■ Kompetenzagentur Landkreis Sächsische Schweiz

Beratungsangebot für junge Menschen
Geschwister-Scholl-Straße 2 (VHS)
Telefon: 0151 4063823-8/9
E-Mail: komag-pirna@cjd-heidenau.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 15:00 Uhr
und nach VB

■ CJD Jugendmigrationsdienst Pirna

Jacobäerstraße 1
Telefon: 468130
E-Mail: jmdpirna@cjd-heidenau.de
Web: www.jmd-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Do.: 07:30 bis 16:00 Uhr
Di.: 07:30 bis 18:00 Uhr
Fr.: 07:30 bis 14:00 Uhr
(Beratung junger Migranten)

■ Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Pirna e.V., Liebstädter Straße 4b
Telefon: 460-170
E-Mail: kreisverband@drkpirna.de
Web: www.drkpirna.de

Sprechzeiten:

Di.: 07:00 bis 17:30 Uhr
Do.: 07:00 bis 16:00 Uhr

■ Seniorenbegegnungsstätte Treffpunkt

Gerichtsstraße 6a
Ansprechpartnerin: Frau Gonsior
Telefon: 460173
E-Mail: senioren@drkpirna.de

Regelmäßige Angebote

PC-Unterricht, Handarbeits- und Bastelnachmittage, Gymnastik, Gedächtnistraining, Kinobesuche, Ausflüge, Bowling u.v.m. Wir bitten bei allen Veranstaltungen um Voranmeldung! Bei Ausflügen ist Treffpunkt Gerichtsstraße 6a.

■ DRK-Kleiderkammer Pirna-Copitz

Albert-Barthel-Straße 3

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 08:00 bis 16:00 Uhr
(dienstags bis 17:30 Uhr)

■ DRK-Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Lange Straße 38a
Telefon: 57127-19
E-Mail: beratungsstelle@drkpirna.de

Wir beraten Kinder, Jugendliche, Eltern, (Trennungs-)Familien, Erzieherische und pädagogische Fachkräfte in Fragen und des familiären Zusammenlebens, bei schulischen Problemen, in Erziehungsfragen und Konflikten. Weitere Angebote: Marburger Konzentrationstraining, Eltern-Kindgruppe, Fachvorträge/Vorstellung unserer Arbeit.

■ dfb Familienzentrum Pirna

Begegnungsstätte, Tischerplatz 16
Telefon: 527891

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Angebote:

Handarbeits-, Mal-, Näh- und Bastelzirkel; Kaffeeeklatsch für Jedermann; Vorträge, Hilfen auf Anfrage; Änderungsschneiderei Sprechstunde (Mieterbund, VdK, Erste Hilfe – ARDUS)

■ Kleiderstübchen

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 8:00 bis 15:00 Uhr
Wir nehmen gern Bekleidung, Tisch-/Bettwäsche und Hausrat kostenlos entgegen.

■ Tafel (Telefon: 582935)

- Ausgabe Altstadt
Mi. und Fr. 13:00 bis 15:00 Uhr
- Ausgabe Sonnenstein
Di. und Do. 13:00 bis 15:00 Uhr

■ Diakonisches Werk Pirna e.V.

Schandauer Straße 15
Telefon: 5601-0

■ Familienberatungsstelle

Schwangeren- und Erziehungsberatung
Rosa-Luxemburg-Straße 29, 1. Etage
Telefon: 4700-0
E-Mail: familienberatung@diakonie-pirna.de

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 09:00 bis 12:00 Uhr, Di. auch von 13:00 bis 18:00 Uhr, Do. auch von 13:00 bis 16:00 Uhr

Angebote:

Finanzielle Unterstützung für Schwangere in Not, Telefon: 470030, Gruppe für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien, Elternkurs

■ **Freiwilligenzentrale**

Grohmannstraße 1

Telefon: 582025

E-Mail: freiwilligenzentrale

@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten: Mi. 09:00 bis 12:00 und 14:00 bis 17:00, Do. 9:00 bis 12:00 Uhr

■ **Diakonie Jugendmigrationsdienst**

Jacobäerstraße 1

Telefon: 468130

E-Mail: jmd@diakonie-pirna.de

Web: www.jmd-pirna.de

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 08:00 bis 14:00, Di. 08:00 bis 18:00, Fr. 08:00 bis 12:00 Uhr, sowie nach Vereinbarung
Beratung von Migranten 12 bis 27 Jahren

■ **Allgemeine Soziale Beratung**

Rottwerndorfer Straße 45h

Telefon: 571577

E-Mail: kbs@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten: Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr

■ **Offene Behindertenhilfe**

Telefon: 57101-71

E-Mail: behindertenhilfe

@diakonie-pirna.de

Sprechzeiten: Mi. 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr

■ **Kontakt- und Beratungscafé**

Remscheider Straße 1a

Öffnungszeiten: Do. 14:00 bis 16:00 Uhr

■ **Sozialer Möbeldienst**

Rottwerndorfer Straße 45h

Telefon: 582878

E-Mail: moebeldienst@diakonie-pirna.de

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr, Mi. 13:00 bis 17:00 Uhr

■ **Frauen- und Kinderschutzhaus Pirna**

■ **Stadtteiltreff Copitz**

■ **Stadtteilbüro Copitz**

Schillerstraße 35

Stadtteilmanagerin: Heidrun Cernik

Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

■ **Koordination FAMIL e. V.**

Koordinatorin Stadtteiltreff: Antje Ullrich

Telefon: 446651

E-Mail: kontakt@famil.de

■ **Mehrgenerationenhaus Pirna FAMIL e. V.**

Ansprechpartnerin: Sabine Born

Wochenangebote: www.famil.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 10:00 bis 18:00 Uhr

Fr.: 09:00 bis 14:00 Uhr

Mo. – Do.: 10:00 bis 16:00 Uhr (Ferien)

Angebote:

– **Seniorenarbeit und Beratung**

(Ansprechpartnerin: Kerstin

Weinhold), Seniorencafé:

Di./Do. 13:30 bis 16:00 Uhr

– **Kinder- und Elternarbeit**

(Ansprechpartnerin: Claudia Sommer)

– **Sport- und Bewegungsangebote**

(Ansprechpartnerin: Antje Ullrich)

– **Kreativ-Kurse**

(Ansprechpartnerin: Claudia Bauske)

– **Allgemeine soziale Beratung**

(Ansprechpartnerin: Monika Odrig)

– **Vermittlung sozialer Dienstleistungen**

(Ansprechpartnerin: Romy Staudte)

– **Bibliothek**

(Ansprechpartnerin: Brigitte Wesser)

Telefon: 467703

Di./Do.: 13:00 bis 18:00 Uhr

Mi.: 09:00 bis 11:00 Uhr

– **Öffentlicher Spielgarten**

Mo./Di./Do.: 10:00 bis 18:00 Uhr

■ **KISS-Pirna**

Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe Trägerschaft: Bürgerhilfe Sachsen e. V.

Ansprechpartnerin: Margitta Wenzel

Telefon: 582713

E-Mail: kiss-pirna@t-online.de

Web: selbsthilfegruppen-pirna.de

Sprechzeiten:

Mo. – Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr

nur Do.: 12:30 bis 17:00 Uhr

(Träger: ASB Königstein/Pirna e. V.)

Telefon: 547160 oder

0351 501210 (Rettungsleitstelle)

■ **Lebenswerte Pirna e. V.**

Psychosoziale Tumornachsorge, Plangasse 10

Telefon: 466832

Web: www.lebenswerte-pirna.de

Angebote:

Beratung zu sozialrechtlichen Fragen, Unterstützung bei Leistungsansprüchen gegenüber Kostenträgern, Unterstützung bei der Organisation der häuslichen Versorgung, Hilfestellung bei Problemlagen

■ **Malteser Hilfsdienst e. V.**

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1b

■ **Ambulanter Hospizdienst Pirna**

Ansprechpartnerin: Frau Schubert

Telefon: 03501 467835

E-Mail: hospiz@malteser-pirna.de

Sprechzeiten:

Di.: 9:00 bis 14:00 Uhr und nach VB

jeden 1. Montag:

15:00 bis 17:00 Uhr Café für Trauernde

■ **Projekt „Soziale Nachsorge für Hochwasserbetroffene“**

Ansprechpartnerin: Frau Friedrich

Telefon: 03501 4613074

E-Mail: Claudia.Friedrich@malteser.org

Sprechzeiten:

Do.: 9:00 bis 12:00 Uhr und nach VB

■ **Selbsthilfegruppe Angehörige psychisch Kranker**

Schillerstraße 35

Ansprechpartnerinnen: Frau Gersdorf,

Frau Wenzel

■ Soziokulturelles Zentrum Pirna-Sonnenstein (SKZ)

■ Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b
Stadtteilmanagerin: Frau Rasch
Telefon: 710213
E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di./Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Di.: 14:00 bis 16:00 Uhr
Do.: 14:00 bis 18:00 Uhr

■ Koordination ATZE e. V.

Koordinatorin SKZ: Frau Hübener
Telefon: 490722
E-Mail: skz@atze-pirna.de
Web: www.atze-pirna.de

■ Bürgerservice ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Seel
Telefon: 490721
E-Mail: buergerservice@atze-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Mo.: 13:00 bis 15:00 Uhr
Do.: 13:00 bis 18:00 Uhr
Fr.: nach Vereinbarung

■ Bücherei Sonnenstein ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Lösel

Telefon: 490939
E-Mail: bibosonne@gmx.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr

■ Seniorenbetreuung ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Ernst
Telefon: 490721
E-Mail: seniorenbetreuung@atze-pirna.de

■ HANNO Jugendtreff „Olymp“

Hanno e. V.
Ansprechpartner: Frau Schimmel und Herr Stephan
Telefon: 710504
E-Mail: kristin.schimmel@hanno-pirna.de
thomas.stephan@hanno-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 13:00 bis 20:00 Uhr

Alle Angebote und Termine findest Du auf www.hanno-pirna.de

■ Eltern-Kind-Treff / Kreativangebote ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Kinseher
Telefon: 490939
E-Mail: kinseher@atze-pirna.de

montags und mittwochs:

9:00 bis 11:00 Uhr Eltern-Kind-Treff

■ Kreativverein – Keramik

Ansprechpartner: Herr Zschiesche
Telefon: 035204 40976

Sprechzeit:

Di.: 17:00 bis 18:00 Uhr

■ Rentenberatung

Verein Neue Arbeit e. V.
Ansprechpartner: Frau Vetter/Frau Zapke
Telefon: 773440

Sprechzeit:

Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr

■ Verkehrswacht e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Fels/Frau Will
Telefon: 762696 oder 01798300123
E-Mail: verkehrswacht-pirna@arcor.de

Sprechzeit:

nach Vereinbarung

Telefon: 525974, 582713

jeden 1. Donnerstag:

17:00 Uhr Treff, Schillerstraße 35

■ Seniorenvertretung Pirna

Vorsitzende: Christa Anger
Hohe Straße 29
Telefon: 781654
E-Mail: svpirna91@arcor.de

■ SkF Radebeul e. V.

Beratungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt, Außenstelle Pirna
Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1 a, 1.OG
Telefon: 0351 79552205
E-Mail: beratung@skf-radebeul.de

Sprechzeiten:

Mo.: 16:00 bis 19:00 Uhr
Mi.: 08:00 bis 11:00 Uhr und nach VB

■ Sozialverband VdK

Familienzentrum des Demokratischen Frauenbundes – dfb Regionalverband Sachsen – Ost e. V., Tischerplatz 16
Ansprechpartner: Herr Balogh
Voranmeldung unter: 0351 2054530

Sprechzeiten:

jeden 1. Dienstag: 14:00 bis 16:30 Uhr
jeden 3. Montag: 09:00 bis 11:30 Uhr

■ Tierschutzverein Pirna u. U.

Tierheim Pirna-Krietzschwitz, Nr. 26
Telefon: 783292
E-Mail: tierheim-pirna@t-online.de

Öffnungszeiten:

täglich 13:00 bis 16:00 Uhr

■ Volkssolidarität e. V. Sächsische Schweiz

■ OG Birkwitz-Pratzschwitz

Vorsitzender: Günter Merla

■ OG 10

Vorsitzende: Johanna Richter, Tel.: 441564

■ OG 13

Vorsitzende: Annerose Schnee
Am Kohlberg 3, Telefon: 781697

■ OG 28

Leitung: Frau Drescher, SKZ

■ OG 29

Leitung: Frau Pfennig, SKZ

■ OG 31

Leitung: Herr Hennig, SKZ

■ ZBBB e. V.

Kontaktstelle Seniorenbegleitung
Steinplatz 21
Telefon: 790583 (Kontaktstelle)
762072 (Verein)
E-Mail: zbbb@freenet.de
zbbb.seniorenbegleitung@gmx.de

Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de
Web: www.b19.de/pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa
Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebenthal@evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

■ Kirche Graupa

7. Juni – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Kirche Liebenthal

31. Mai – 9:00 Uhr
Gottesdienst

■ Diakonisches Altenzentrum Graupa

Kastanienallee 2
Telefon 543-350

9. Juni – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

■ Stadtkirche St. Marien

31. Mai – 9:30 Uhr
Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation
7. Juni – 9:30 Uhr
Gottesdienst

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE,
Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.kirchenbezirk-pirna.de

29. Mai – 19:30 Uhr
OASE-Singers
sonntags – 19:00 Uhr
Bibelgesprächskreis

■ Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

31. Mai – 10:30 Uhr
Gottesdienst
7. Juni – 9:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Kirchengemeinde Pirna-Sonnenstein**
Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031

31. Mai – 18:00 Uhr
Abendgottesdienst
7. Juni – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Kirche Zuschendorf

Am Landschloss 6
7. Juni – 11:00 Uhr
Gottesdienst

■ Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten

Gemeinde Pirna,
Schulstraße 5
Telefon: 464400
E-Mail: wilfried.hoehne@adventisten.de
Web: www.adventisten.de

sonnabends – 9:30 Uhr
Predigt, Gottesdienst

■ Freie evang. Gemeinde Pirna-Sonnenstein

Straße der Jugend 2
Telefon: 711976
E-Mail: feg-pirna@gmx.de

Web: www.pirna.feg.de
dienstags und donnerstags – 13:00 Uhr
Kleiderkammer
sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Neuapostolische Kirche – Gemeinde Pirna

Dippoldiswalder Straße 23
Telefon: 441186
E-Mail: info@nak-mitteldeutschland.de
Web: www.nak-mitteldeutschland.de

mittwochs – 19:30 Uhr
Gottesdienst
sonntags – 9:30 Uhr
Gottesdienst

■ Katholische Kirchgemeinde St. Kunigunde

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 3
Telefon: 5710164
E-Mail: info@Kath-Kirche-Pirna.de
Web: www.kath-kirche-pirna.de

■ Pfarrkirche

mittwochs – 9:00 Uhr
Gottesdienst
donnerstags – 17:30 Uhr
Gottesdienst
freitags – 9:00 Uhr
Gottesdienst
samstags – 17:00 Uhr
Gottesdienst

■ Klosterkirche

4. Juni – 18:00 Uhr
Hl. Messe
7. Juni – 10:00 Uhr
Kindermesse
sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ **Seniorenzentrum Sächsische Schweiz**
Einsteinstraße 19
Telefon: 550-0

30. Mai – 10:00 Uhr
Hl. Messe

Impressum

Herausgeber
Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke
Redaktion / amtlicher Teil
Thomas Gockel
FDL Öffentlichkeitsarbeit
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288
E-Mail thomas.gockel@pirna.de
Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.
Autorenkürzel
Thomas Gockel (TGo)
Jekaterina Nikitin (JNi)
Sandra Wels (SWe)
Ute Ullrich (UUI)
Sabine Schlechtiger (SSc)
Heike Fenske (HFe)
Anzeigen
Verlag u. Druck Linus Wittich KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 4724909
Fax 0351 4724949
Verlag / Druck / Vertrieb
An den Steinenden 10
04916 Herzberg/Elster
Telefon 03535 489-0
Fax 03535 489-115
vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.
Auflagenhöhe: 23.000 Ex.
Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der Stadt Pirna und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.
Titelfoto
Gartenstraßenfest (Foto: Gartenstraßenverein e. V.)
Bezugsbedingungen
Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 63,70 Euro incl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementspreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim Verlag und Druck Linus Wittich KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 10. Juni.
Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 29. Mai.